



# Como Exportar Síria

entre

**BrazilTradeNet**



Ministério das Relações Exteriores  
Departamento de Promoção Comercial  
Divisão de Informação Comercial



<b>INTRODUÇÃO</b> .....	2	<b>VI – ESTRUTURA DE COMERCIALIZAÇÃO</b> .....	33
<b>MAPA</b> .....	3	1. Promoção de vendas .....	33
<b>DADOS BÁSICOS</b> .....	4	2. Canais de distribuição .....	33
<b>I – ASPECTOS GERAIS</b> .....	5	3. Práticas comerciais .....	34
1. Geografia .....	5	<b>VII – RECOMENDAÇÕES ÀS EMPRESAS BRASILEI-</b>	
2. População, centros urbanos e nível de vida .....	6	<b>RAS</b> .....	36
3. Transportes e comunicações .....	9	<b>ANEXOS</b> .....	37
4. Organização política e administrativa .....	10	I – ENDEREÇOS .....	37
5. Organizações e acordos internacionais .....	10	II – INFORMAÇÕES PRÁTICAS .....	46
<b>II – ECONOMIA, MOEDA E FINANÇAS</b> .....	12	<b>BIBLIOGRAFIA</b> .....	50
1. Panorama geral da economia .....	12		
2. Moeda e finanças .....	15		
<b>III – COMÉRCIO EXTERIOR</b> .....	19		
1. Evolução recente .....	19		
2. Direção do comércio exterior .....	19		
3. Composição do comércio exterior .....	22		
<b>IV – RELAÇÕES ECONÔMICO-COMERCIAIS</b>			
<b>BRASIL-SÍRIA</b> .....	24		
1. Intercâmbio comercial bilateral .....	24		
2. Composição do comércio bilateral .....	26		
3. Principais acordos bilaterais .....	27		
<b>V – ACESSO A MERCADOS</b> .....	28		
1. Sistema tarifário .....	28		
2. Regulamentação de importação .....	28		
3. Documentos e formalidades .....	29		



## Introdução

O território da República Árabe da Síria, localizado no Oriente Médio, possui 185.180 km<sup>2</sup> de extensão. Faz fronteira com Iraque, Líbano, Jordânia e Turquia e tem saída para o Mar Mediterrâneo. O país conta 18 milhões de habitantes, com renda "per capita" de US\$ 1.223.

A economia síria cresceu 3,6% em 2004. No período de 2000 a 2004, o PIB sírio passou de US\$ 18 bilhões para US\$ 23,1 bilhões. O setor de serviços responde por quase metade do PIB; o setor agrícola, por 24%; e o setor petrolífero, por 15 a 20%.

A participação da Síria no mercado mundial e regional é pequena. Em 2004, importou bens no valor de US\$ 10.520 milhões, o que representa apenas 0,11% das importações mundiais. A pauta de importações é composta, em sua maior parte, por maquinário e equipamentos de transporte, metais e suas obras, e alimentos. Os principais produtos de exportação sírios são petróleo cru, frutas e vegetais, têxteis e algodão.

As relações comerciais entre Brasil e Síria apresentaram expressivo crescimento a partir da visita do Senhor Presidente da República àquele país, em 3 e 4 de dezembro de 2003. Verifica-se, de fato, que o total do intercâmbio bilateral mais que dobrou entre 2003 e 2004, em função do crescimento das exportações brasileiras, que passaram de US\$ 66 milhões, naquele ano, para US\$ 161 milhões, em 2004. Esse crescimento aparenta ser sustentável, uma vez que, no período de janeiro a novembro de 2005, as exportações brasileiras para a Síria atingiram a cifra de US\$ 159 milhões, um incremento de 5% com relação ao mesmo período do ano anterior.

Os principais produtos comprados do Brasil são café, açúcar, papel, produtos químicos e veículos automotores. Já os principais produtos importados da Síria são o petróleo bru-

to e o fosfato de cálcio. A balança comercial é historicamente favorável ao Brasil.

O país passa por um período de transição e reestruturação econômica. A grande demanda por novos produtos e serviços gera oportunidades para os exportadores brasileiros, especialmente se forem oferecidos a preços convidativos, haja vista o poder de compra relativamente modesto da classe média. Acrescente-se o fato de que expressivo número de brasileiros tem relações familiares fortes com a Síria, o que gera, naturalmente, bom ambiente para as iniciativas de negócios.

**Mapa**

O conteúdo do mapa acima não traduz expressão de opinião por parte do MRE sobre o "status" jurídico de quaisquer países, territórios, cidades ou áreas geográficas e de suas fronteiras ou limites.

**Dados Básicos**

Área: 185.180 km<sup>2</sup>

População: 18 milhões de habitantes (estimativa em 2004)

Densidade demográfica: 98 hab/km<sup>2</sup>

População empregada na força de trabalho: 4,97 milhões (estimativa em 2003)

Principais cidades: Damasco (capital), Aleppo, Deir Ez-Zor, Homs, Hama, Latakia, Al-Hasakah, Al-Khamishli, e Al-Raqqah

Moeda: libra síria (S£)

Cotação: US\$1,00 = S£ 51,91 (2005)

PIB - preços correntes: US\$ 23,1 bilhões (2004)

PIB - Paridade do Poder de Compra: US\$ 58 bilhões (2004)

PIB - composição por setor em 2004:

Agricultura e pecuária:	23,5 %
Indústria:	27,1 %
Serviços:	49,4%

PIB - Taxa de Crescimento Real: 2005 = 4,0 %  
2004 = 3,6 %

PIB per capita: US\$ 1.223 (2004)

PIB-PPP per capita (Paridade do Poder de Compra):  
US\$ 3.858

Principais produtos:

trigo, cevada, algodão, beterraba, azeitonas, petróleo e gás natural, produtos têxteis, cimento, processamento de alimen-

tos, bebidas, tabaco, fosfato e exploração mineral.

Comércio exterior:

Exportações: US\$ 6.442 milhões - FOB (2004)

Importações: US\$ 10.520 milhões - CIF (2004)

Intercâmbio comercial Brasil – Síria

Exportações para a Síria: US\$ 161 milhões (2004)

Importações da Síria: US\$ 5 milhões (2004)



## ASPECTOS GERAIS

### 1. Geografia

O território da República Árabe da Síria ocupa uma área de 185.180 km<sup>2</sup>, equivalente à do Estado do Acre. A Síria faz fronteira com o Líbano a sudeste, com a Jordânia ao sul, com o Mar Mediterrâneo a noroeste, com o Iraque ao leste e com a Turquia ao norte. A área das Colinas de Golã é ocupada por Israel desde 1967.

O país é dividido em regiões com diferentes características ambientais e geológicas. A oeste, a costa da Síria possui extensão de 175 km. A leste, passando pela fronteira entre a Síria e o Líbano, situa-se o Monte Líbano do Leste, cujo ponto culminante é o Monte Hermon, com 2.814 m. O Monte Líbano do Oeste, que se estende em direção à região norte da costa da Síria, recebe o nome de Montanha de Latakia. O Rio Orontes, entre os dois, cria um vale fértil, que se estende em direção ao norte chegando a Homs, Hama e às planícies de Aleppo.

O deserto de Al-Sham cobre a parte central do país, onde se localiza o Oásis de Palmira. O Rio Eufrates, que tem sua nascente na Turquia e flui diagonalmente pelo nordeste do Iraque, transforma a parte norte do deserto em um grande vale fértil. Na parte síria do rio, encontra-se uma grande represa que dá origem ao Lago Al-Assad, com 80 km de extensão. Nessa região algumas reservas de petróleo foram descobertas recentemente.

Na parte sudeste do país localiza-se uma região conhecida como Ghuta e, nos arredores de Damasco, por onde passa o Rio Barada, chamado de "Rio Dourado" pelos romanos, a paisagem transforma-se em uma extensa área verde.

A região sul é chamada de Jabal-al-Arab, o Monte Árabe, e a seus pés encontra-se a região das Colinas de Golã.

Damasco, capital da Síria, conta 2.317.000 habitantes, segundo estimativa de 2005, e é a cidade mais antiga do Oriente Médio. Os principais portos são Baniyas, Jablah, Latakia (fundado em 400 a.C.) e Tartous.

Distâncias entre as principais cidades (em quilômetros)

	Damasco	Deir ez-Zur	Hama	Homs	Lattakia	Tartus
Aleppo	355	321	146	193	187	287
Damasco	355	421	209	162	348	258
Deir ez-Zur	321	421	401	354	508	450
Hama	146	209	401	47	147	143
Homs	193	162	354	47	186	96
Lattakia	187	348	508	147	186	90
Tartus	287	258	450	143	96	90

### Clima

A Síria tem clima mediterrâneo, com verões quentes e secos e invernos chuvosos e frios. Durante o verão, o Oásis de Palmira e a cidade de Deier al-Zoc costumam registrar temperaturas muito altas, chegando a 40°C entre julho e agosto. As cidades de Aleppo e de Damasco registram temperaturas mais amenas.

Nas montanhas, o verão é fresco e nebuloso. No inverno, as temperaturas são muito baixas e podem ocorrer chuvas com nevascas ocasionais nas cidades e nevascas constantes nas montanhas.

Na costa da Síria, o clima é refrescado pelos ventos que sopram do Mediterrâneo. Nessa região, a média diária da temperatura oscila entre 29° C durante o verão e 10° C durante o inverno.

Na região dos platôs, onde fica concentrada a maior parte das cidades da Síria, as temperaturas oscilam entre 35° C durante o verão e 12° C durante o inverno.

No deserto, as temperaturas podem chegar aos 46° C.



Média das temperaturas e das precipitações pluviais em Damasco

Mês	MÉDIA HORAS DE LUZ NATURAL	TEMP. MÍNIMA MÉDIA	TEMP. MÁXIMA MÉDIA	MÉDIA DE PRECIP. PLUVIAIS	DIAS DE CHUVA
Janeiro	5	2	12	43	7
Fevereiro	6	4	14	43	6
Março	7	6	18	8	2
Abril	9	9	24	13	3
Maio	10	13	29	3	1
Junho	12	16	33	0	0.1
Julho	13	18	36	0	0
Agosto	12	18	37	0	0
Setembro	10	16	33	18	2
Outubro	8	12	27	10	2
Novembro	7	8	19	41	5
Dezembro	5	4	13	41	5

## 2. População, centros urbanos e nível de vida

### População

A Síria tem uma população de 18.016.874 habitantes e uma taxa de crescimento populacional de 2,4%. O equivalente a 90% da população é de origem árabe. Dentro do grupo muçulmano, 74% é sunita e 16% é composto por outros grupos, como alauitas, drusos e xiitas. Nove por cento da população é formada por curdos que habitam o extremo nordeste do país. Turcomanos, armênios e descendentes de circassianos formam parte das outras minorias que habitam a Síria. Os cristãos representam 10%. Existe na Síria uma pequena comunidade judaica, localizada em Alepo.

A maior parte da população mora no vale do Rio Eufrates ou ao longo da costa da Síria, as áreas mais férteis do país. Quanto ao gênero, 9.405.000 são homens e 9.245.000 são mulheres. A densidade populacional beira os 100 hab/km<sup>2</sup>. Jovens com idades entre 15 e 24 anos somam 23,3% da população da Síria. Os índices de população urbana e rural permaneceram estáveis durante o quinquênio 2000/2005, estabelecendo-se 50,1% da população em áreas urbanas e 49,9%, em áreas rurais.

### Perfil Demográfico – projeção 2005-2025

	2005	2010	2015	2020	2025
População (mil habitantes)	18.650	20.835	23.018	25.077	26.979
População masculina (mil habitantes)	9.405	10.519	11.629	12.674	13.635
População feminina (mil habitantes)	9.245	10.317	11.389	12.404	13.344
Relação homens/mulheres (a cada 100 mulheres)	101,7	102	102,1	102,2	102,2
Porcentagem com idade entre 0-4 (%)	12,8	12	11,1	9,8	8,8
Porcentagem com idade entre 5-14 (%)	23,4	22,1	21,2	20,1	18,5
Porcentagem com idade entre 15-24 (%)	23,1	20,9	18,9	18,3	18
Porcentagem de habitantes maiores de 60 anos (%)	4,7	5	5,7	6,7	8,1
Porcentagem de habitantes maiores de 65 anos (%)	3,1	3,3	3,6	4,2	5,1
Porcentagem de habitantes maiores de 80 anos (%)	0,4	0,4	0,5	0,6	0,7
Porcentagem de mulheres com idade entre 15-49 (%)	54,1	54,9	55,1	55,4	55,4
Média de idade (em anos de vida)	20,8	22,6	24,4	26,1	27,8
Densidade da população (por quilômetro quadrado)	101	113	124	135	146

Fonte: Population Division of the Department of Economic and Social Affairs of the United Nations Secretariat, World Population Prospects: The 2002 Revision and World Urbanization Prospects: The 2001 Revision



## Emprego por atividade econômica, em 2002

### Total de pessoas empregadas

<b>Total</b>	<b>4.821.757</b>
Agricultura	1.461.855
Mineração e escavações, manufaturas, eletricidade, água e gás	661.446
Construção	634.271
Vendas por atacado e comércio de vendas a varejo.	
Hotéis e restaurantes	724.42
Transportes, armazenamento e comunicações	264.881
Serviços financeiros, seguros, imóveis e serviços comerciais	61.140
Serviços comunitários, sociais e pessoais	1.013.744

### Homens

<b>Total</b>	<b>3.933.382</b>
Agricultura	946.042
Mineração e escavações, manufaturas, eletricidade, água e gás	609.734
Construção	625.418
Vendas por atacado e comércio de vendas a varejo.	
Hotéis e restaurantes	702.555
Transportes, armazenagem e comunicações	258.876
Serviços financeiros, seguros, imóveis e serviços comerciais	52.502
Serviços comunitários, sociais e pessoais	738.255

### Mulheres

<b>Total</b>	<b>888.375</b>
Agricultura	515.813
Mineração e escavações, manufaturas, eletricidade, água e gás	51.712
Construção	8.853
Vendas por atacado e comércio de vendas a varejo.	
Hotéis e restaurantes	21.865
Transportes, armazenagem e comunicações	6.005
Serviços financeiros, seguros, imóveis e serviços comerciais	8.638
Serviços comunitários, sociais e pessoais	275.489

Fonte: Internacional Labour Organization Statistics, Laborsta (2003)

## Centros urbanos

Habitantes nas principais cidades e aglomerações urbanas (em milhares)

	2005
Aleppo	2.505
Al-Hasakah	169
Al-Kamishli	197
Al-Raqqa	252
Damasco	2.317
Deir El-Zor	190
Hama	439
Homs	915
Lattakia	486

## Principais indicadores socioeconômicos

### Educação (2003)

Indicadores	Homens	Mulheres
Índice de analfabetismo, população com 15 anos de idade ou mais	12%	40%
Porcentagem bruta da população em idade escolar – matrículas na educação primária	109	99
Porcentagem bruta da população em idade escolar – matrículas na educação secundária	44	39

Fonte: UNFPA Country Profiles for Population and Reproductive Health: Policy Developments and Indicators 2003 (UNFPA)

### Saúde (2003)

Indicadores	População	Homens	Mulheres
Esperança de vida ao nascer - por gênero (idade)	73,0	71,6	74,3
Mortalidade infantil (por mil nascidos vivos)	18,8%	20,4%	17,2%
Acesso a água potável	80%		





Partos realizados por  
médicos especializados 76%

Fonte: UNFPA Country Profiles for Population and Reproductive Health: Policy Developments and Indicators 2003 (UNFPA)

### Recursos humanos na área de saúde (outubro de 2004)

#### Enfermeiras

- quantidade a cada 100.000 habitantes /194,1219

- quantidade a cada 100.000 habitantes /71,9335

#### Enfermeiras e assistentes de parto

- quantidade a cada 100.000 habitantes /194,1219

#### Farmacêuticos

- quantidade a cada 100.000 habitantes /52,2257

#### Médicos

- quantidade a cada 100.000 habitantes /139,9254

Fonte: World Health Organization, Bureau of Statistics (Oct. 2004)

### Participação na força de trabalho

Mão-de-obra	2001	2002
Total	4.844.020	4.821.757
Homens	4.001.562	3.933.382
Mulheres	842.458	888.375

Fonte: International Labour Organization Statistics, Laborsta (2003)

### Participação na força de trabalho

	2000	2001	2002	2003
Força de trabalho, crianças com idades entre 10-14	2,35 %	2,11 %	1,69 %	1,18 %
Força de trabalho, mulheres	27 %	27,3 %	27,6 %	27,9 %
Força de trabalho, total	5.164.291	5.377.505	5.595.188	5.816.686

Fonte: World Bank, World Development Indicators Data WDID 2004

### Desemprego

	2001	2002
Total	613.355	637.805
Homens	348.381	355.798
Mulheres	264.974	282.007
Taxa, total	11,2%	11,7%
Taxa, homens	8%	8,3%
Taxa, mulheres	23,9%	24,1%

Fonte: International Labour Organization Statistics, Laborsta (2003)

### Acesso a infra-estrutura

	2001	2002
Linhas de telefone fixas	-	2.099.300
Por 1000 habitantes	103	-
nas princ. cidades, por 1000 hab.	156	-
Telefones celulares	-	400.000
Por 1000 habitantes	12	23
Usuários de Internet	-	220.000
por 1000 habitantes	3,61	12
Provedores de Internet	-	11

Fonte: World Bank, World Development Indicators Data WDID 2004

### Produção e consumo de eletricidade

	2000	2001
Produção de eletricidade (bilhões de kwh)	23,9	25,5
Consumo de energia elétrica (kwh per capita)	934.2764	972.6895

Fonte: World Bank, World Development Indicators Data WDID 2004

### Idioma

O idioma oficial da Síria é o árabe, falado por 90% da população. Outros idiomas, como o curdo, o armênio, o aramaico e o francês são utilizados no dia-a-dia. Já o inglês é pouco difundido no país.



### 3. Transportes e Comunicações

#### Transportes

##### a) Ferroviário

A rede ferroviária da Síria tem 2.711 km de extensão. A utilização do trem como meio de transporte é a forma ideal para conhecer a Síria. Os serviços prestados pelas empresas ferroviárias são satisfatórios e pontuais. Trens com instalações para dormir a bordo estão disponíveis para viagens mais longas e os vagões são climatizados. Existem linhas que percorrem o trajeto Damasco - Homs - Hama - Aleppo - Deir Ez Zor - Al Qamishli. Também existem rotas de Homs até as cidades costeiras de Tartus – Banivas – Latakia. Foi restabelecida a rota que parte de Damasco – Dera e atravessa a fronteira em direção a Amã, capital da Jordânia.

##### b) Rodoviário

Existem 25.887 km de estradas. A principal estrada parte de Aleppo em direção a Damasco e Dar'a (sentido norte-sul). O país adota a mão inglesa. O limite de velocidade é de 20 km/h dentro das cidades e de 80 km/h nas estradas da Síria. O sistema de trânsito é bastante precário. Registram-se muitos acidentes. As estradas secundárias não são seguras durante a temporada de chuvas.

##### c) Fluvial

O país conta com 900 km de hidrovias, segundo estimativa de 2000. Essa modalidade de transporte não é, contudo, significativa economicamente.

##### d) Dutos

Para transportar gás natural, existem 2.300 km de dutos e para o transporte de petróleo, 2.183 km (dados de 2004).

##### e) Marítimo

Os principais portos e baías são: Baniyas, Jablah, Latakia e Tartus. A frota da marinha mercante da Síria conta 122 navios, segundo estimativa de 2003. Desses navios, 12 graneleiros, 101 de cargas, dois porta-contêineres, quatro para transporte de animais vivos, um navio-tanque, um para cargas refrigeradas e um roll on/roll off. Há também 83 navios registrados em outros países.

Os portos de Latakia e Tartus são utilizados para a saída dos produtos comercializados com o Brasil. Todas as embarcações que chegam diretamente ao Porto de Latakia são procedentes do Porto de Santos (STS), com exceção dos navios Seagull, que também podem partir do Porto do Recife (REC). Sirius e Seagull operam essas rotas no Brasil. Todas as embarcações que chegam diretamente ao Porto de Tartous são procedentes do Porto de Santos (STS) ou do Porto de Recife (REC). Somente um agente opera essa rota: Seagull. Todas as embarcações que chegam aos portos da Síria são exclusivamente Full Containers (FUL).

##### f) Aéreo

A Síria conta com 26 aeroportos com pistas pavimentadas, dos quais cinco têm pistas com mais de 3.047 m de comprimento.

Os principais aeroportos estão localizados em Damasco, Latakia e em Aleppo, sendo os dois primeiros aeroportos internacionais. O aeroporto de Damasco é o principal para rotas internacionais.

Existem sete heliportos.

#### Comunicações

O Governo da Síria tem-se empenhado em abrir o setor de telecomunicações ao setor privado. De 1990 a 1999, a rede de telefonia fixa passou de 400.000 para 1,65 milhão de linhas. O Instituto de Telecomunicações da Síria, estatal, pos-



sui projeto para que a rede chegue a 3,5 milhões.

Serviços de telefonia móvel encontram-se disponíveis na maior parte do território, em particular nas áreas de Damasco, Aleppo, Latakia e Tartous. Também encontram-se disponíveis telefones celulares via satélite. Um acordo foi recentemente assinado entre a empresa Al Thouraya, com sede em Dubai, e o grupo Hamsho. Os serviços da empresa Al Thouraya cobrem 100 países, incluindo a Europa, o norte da África, os países árabes e a Índia.

#### 4. Organização política e administrativa

##### Estrutura Política

Bashar Al-Assad tomou posse como Presidente no dia 17 de julho de 2000, após sua eleição por um referendo que contou com o apoio de 97% dos eleitores. Desde que assumiu o poder, Al-Assad afirmou seu desejo de modernizar o país.

A mais recente reestruturação do Governo ocorreu em setembro de 2003. Mohammad Najji al Utri tornou-se Primeiro-Ministro e passou a ocupar, também, o cargo de porta-voz do Parlamento. Hoje, o Gabinete é composto por onze membros. Farouk Al-Shara'a é o Ministro das Relações Exteriores.

A estrutura política da Síria, no âmbito nacional, compõe-se dos Poderes Executivo, Legislativo e Judiciário. O Presidente é o Chefe de Estado, eleito de forma direta para exercer um mandato de sete anos. A Constituição de 1973 deu ao Presidente poderes para nomear os Vice-Presidentes, o Primeiro-Ministro e o Conselho de Ministros. O Presidente é o chefe das Forças Armadas e Secretário-Geral do partido político Ba'ath, o principal partido. O Presidente, Bashar Al-Assad encontra-se em seu primeiro mandato de sete anos. O Conselho de Ministros apóia o Presidente e é composto por membros do partido político Ba'ath além de outros partidos.

O Poder Legislativo é exercido pelo Majlis al-Shaab (Assembleia Popular), composto por 250 membros eleitos de forma direta, para mandatos de quatro anos. A Assembleia Popu-

lar representa os interesses de vários partidos políticos, sendo que a maioria de seus membros pertence à Frente Progressiva Nacional (FPN), composta principalmente por membros do partido Ba'ath. Seis partidos políticos formam o FPN: o Partido Socialista Árabe Ba'ath, o Partido da União Socialista Árabe, o Partido Socialista Árabe, o Partido Comunista da Síria, o Partido da União Socialista e o Partido da Democracia Socialista. O FPN conta com a maioria dos duzentos e cinquenta lugares da Assembleia.

A estrutura do Poder Judiciário está baseada na Constituição promulgada em 1973, que estabeleceu a Suprema Corte Constitucional como órgão central do sistema. A Suprema Corte Constitucional é composta por um presidente e quatro juizes nomeados por decreto presidencial para cumprir um mandato de quatro anos. As Cortes da Síria estão divididas em dois sistemas: Cortes de Jurisdição Geral e Cortes Administrativas.

##### Estrutura Administrativa

A Síria está dividida em treze províncias, além da cidade de Damasco. As províncias são: Aleppo, Cidade de Damasco, Damasco, Deir Ez Zor, Dara, Hama, Hassakeh, Homs, Idlib, Latakia, Quneitra, Raqqa, Suwieda e Tartus.

#### 5. Organismos e Acordos Internacionais

A Síria é membro das seguintes organizações internacionais:

Liga dos Estados Árabes

Banco Árabe para Desenvolvimento Econômico na África

Fundo Árabe para Desenvolvimento Econômico e Social

Fundo Monetário Árabe

Conselho de Cooperação Aduaneira

Comissão Econômica e Social para a África Ocidental

Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agri-



cultura  
Grupo dos 24  
Grupo dos 77  
Agência Internacional de Energia Atômica  
Corte Criminal Internacional  
Movimento da Cruz Vermelha Internacional  
Associação Internacional de Desenvolvimento  
Banco Islâmico de Desenvolvimento  
Fundação Internacional para Desenvolvimento da Agricultura  
Corporação Financeira Internacional  
Federação Internacional das Associações da Cruz Vermelha e do Crescente Vermelho  
Organização Internacional do Trabalho  
Organização Marítima Internacional  
Polícia Internacional (Interpol)  
Intelsat  
Organização Internacional de Oceanografia  
Organização Internacional de Padrões  
União Internacional de Telecomunicações  
Organização dos Países Árabes Exportadores de Petróleo  
Organização da Conferência Islâmica  
Movimento Não-Alinhado  
Organização das Nações Unidas  
Organização da Indústria e Desenvolvimento das Nações Unidas  
Conferência das Nações Unidas sobre o Comércio e o Desenvolvimento  
Organização Educacional, Científica e Cultural das Nações Unidas  
Organização da Indústria e Desenvolvimento das Nações Unidas

Federação Mundial de Transações Comerciais  
Organização Mundial de Saúde  
Organização Mundial de Meteorologia  
Organização Mundial do Comércio  
Agência de Assistência Humanitária das Nações Unidas para os Refugiados Palestinos  
União Postal Universal



## II- ECONOMIA, MOEDA E FINANÇAS

### 1. Panorama da Economia

A Síria possui uma economia de baixos salários (renda per capita de US\$ 1.160) e uma população estimada em 18 milhões de habitantes, que cresce aproximadamente 2,6% ao ano. A força de trabalho cresce de forma mais rápida, aproximadamente 5% ao ano.

O setor do petróleo é responsável por cerca da metade da receita do Governo e por dois terços da renda com exportações. O setor agrícola contribui com aproximadamente 30% do PIB e do emprego. Após o crescimento sustentado de 5 a 7% entre os anos 1990 e 1995 (resultado das medidas de reforma econômica adotada no início dos anos 1990 e da descoberta de jazidas de petróleo), a taxa de crescimento da economia diminuiu, situando-se, em 2004, em 3,6%.

Várias medidas objetivam reformar a economia, inclusive a liberalização do comércio e das taxas de câmbio e o licenciamento dos bancos privados. Há deficiências que se originam no controle de preços, na existência de setores nos quais não se permite a participação do setor privado, nos subsídios à agricultura, na ineficiência do sistema financeiro, controlado pelo Estado, além da predominância de empresas controladas pelo Estado. Por enquanto, o processo de privatização em grande escala não é considerado uma opção viável.

Considerando que a participação dos jovens no mercado de trabalho continue representando 60% do total, entre 240.000 e 300.000 pessoas ingressarão no mercado de trabalho a cada ano, pelos próximos dez anos, representando uma taxa anual de aproximadamente 5% do mercado. Outros desafios incluem o sistema educacional e o aproveitamento sustentável dos recursos naturais e do meio ambiente. Calcula-se que o déficit de água será agravado e que as reservas de petróleo da Síria estarão esgotadas dentro de doze anos, caso se mantenha o atual ritmo de extração.

#### Produto Interno Bruto, 2003-2004

Produto Interno Bruto	2003	2004
Valores (US\$ bilhões)	21,5	23,1
Crescimento real (%)	2,5	3,6

Fonte: World Bank, Syria Arab Republic Data Profile

#### Índice de preços ao consumidor, 2002-2005 (%)

	2002	2003	2004	2005
Índice de preços ao consumidor	-2,3	5,9	4,6	4,0

Fonte: EIU. The Economist Intelligence Unit.

#### Composição do PIB, por principais setores de atividade, 2004

Setor de atividade	2004
Agricultura	24,4%
Indústria	28,2%
Serviços	47,4%

Fonte: World Bank, Syria Arab Republic Data Profile

#### Pecuária e produção agrícola

A pecuária, setor em que a Síria é auto-suficiente, responde por 30% da produção agrícola. As principais regiões dedicadas à pecuária são Aleppo, Raqqa e Homs. Os bosques cobrem somente 10% da terra para cultivo.

#### Produção agrícola, 2002 e 2003, em milhares de toneladas

Produto	2002	2003
Trigo	4.775	4.913
Açúcar de beterraba	1.523	1.205
Cevada	920	1.079
Tomates	900	923
Algodão	802	811
Batatas	515	487
Uvas	342	307
Maças	210	307

Fonte: EIU, Country Profile, 2005



## Mineração

As indústrias de extração de petróleo bruto e de gás natural foram responsáveis por cerca de 60% da produção industrial em 2000. Combustíveis e seus derivados contabilizaram 71,3% do ingresso das exportações em 2003.

Ademais, estima-se a produção de petróleo em 522.700 barris/dia e o valor das reservas em 240,7 bilhões de barris. Calcula-se que a produção de gás natural em 2001 tenha chegado aos 5.840 milhões de metros cúbicos e que a Síria conte com reservas de 240.700 milhões de metros cúbicos. Em razão das importantes descobertas de novos poços durante a década de 1990, a exportação de petróleo e gás natural adquiriu maior importância para a economia síria.

O país é o quinto maior exportador mundial de pedra de fosfato, com uma produção de aproximadamente 2,4 milhões de toneladas anuais, 60% da qual dedicada à exportação.

Produção de petróleo bruto, 2000 - 2003 em mil m <sup>3</sup>				
	2000	2001	2002	2003
Produção de petróleo bruto	31.688	33.568	36.222	34.912
Variação percentual anual	-4,9%	5,9%	7,9%	-3,6%

Fonte: Central Bureau of Statistics, Syrian Statistical Abstract 2004.

## Quantidade de produção mineral em quantidades físicas, 2003

Produto de mineração	Quantidade produzida em 2003
Petróleo bruto	34.912.000 m <sup>3</sup>
Fosfato	2.401.000 t
Sal	128.000 t
Asfalto natural	194.000 t
Areia e cascalho	17.528.000 m <sup>3</sup>
Gesso	380.000 t
Pedra	151.000 t
Blocos de mármore	355.037.000 m <sup>3</sup>
Painéis de mármore e peças	425.000 m <sup>3</sup>

Fonte: Central Bureau of Statistics, Syrian Statistical Abstract 2004, p. 182.

## Indústria

As indústrias química e petrolífera são responsáveis por 30% dos produtos manufaturados. A Síria tem refinarias em Homs e Baniyas e o país continua expandindo sua indústria química, mediante o projeto de construção da fábrica Chlor-alkali, em Aleppo. Outras indústrias químicas dedicam-se à produção de fertilizantes.

O segundo maior setor industrial está integrado pelas indústrias de alimentos e bebidas e tabaco, com 26% do total dos produtos manufaturados.

A indústria têxtil representa 21% dos produtos manufaturados. O setor do algodão tem particular importância. Representando 7,2% do PIB, o algodão é produzido em granjas independentes e em cooperativas. A manufatura final dos produtos têxteis pode ser feita tanto em empresas estatais quanto em empresas privadas, mas o beneficiamento e a produção de linha de algodão ocorrem apenas em estabelecimentos estatais.

Atualmente, o Governo da Síria proíbe a importação de algodão, fios trançados, derivados do algodão e outros produtos com o objetivo de proteger a indústria local. O trançado do algodão fica restrito ao setor público, mas algumas licenças foram concedidas a empresas privadas que oferecem produção integrada (trançado, produção de tecidos e pintura).

As indústrias encontram-se nas áreas próximas a Damasco, Homs, Hama e ao longo das regiões costeiras de Tartous e Lattakia.



## Principais Indústrias

Produção do Setor Industrial, 2002-2003 (US\$ milhões)		
Atividade Industrial	2002	2003
Manufaturas, alimentos, bebidas e tabaco	2.013	2.159
% do total da produção industrial	14,9	15,0
Têxteis e couro	1.703	1.779
% do total da produção industrial	12,6	12,4
Madeira e móveis	228	253
% do total da produção industrial	1,7	1,8
Papel, impressos e publicações	130	124
% do total da produção industrial	1,0	0,9
Indústrias químicas e produção	2.405	2.476
% do total da produção industrial	17,7	17,3
Indústrias não metalúrgicas	459	497
% do total da produção industrial	3,4	3,5
Indústrias metalúrgicas básicas	106	101
% do total da produção industrial	0,8	0,7
Indústrias de produtos metalúrgicos	764	788
% do total da produção industrial	5,6	5,5
Vários	22	19
% do total da produção industrial	0,2	0,1
Total das indústrias de manufaturas	7.831	8.196
% do total da produção industrial	57,8	57,1
Mineração e escavações	4.593	5.002
% do total da produção industrial	33,9	34,9
Eletricidade e água	1,130	1,152
% do total da produção industrial	8,3	8,0
<b>Total</b>	<b>13.554</b>	<b>14.350</b>

Fonte: Central Bureau of Statistics, Syrian Statistical Abstract 2004, p. 191

## Geração de Energia

Em 2002, a Síria produziu 26.900 milhões de kWh de eletricidade, sendo quase 40% desse total de fonte hidrelétrica e 35% da utilização do gás natural. Os 25% restantes foram originados por fontes petrolíferas. Em janeiro de 2002,

a capacidade instalada na Síria para gerar eletricidade era de aproximadamente 7,6 gigawatts (GW), sendo 1,5 gigawatts de energia hidrelétrica. A Síria pretende privilegiar o gás em sua matriz energética, de forma a dedicar maior volume de petróleo à exportação. As usinas existentes recebem manutenção e quatro novas unidades de produção foram construídas, inclusive a Gas-Oil de Zara, de 600-MQ, localizada nos arredores de Hama, construída pela Mitsubishi. Estão projetadas as plantas da usina de Zeizoun, com capacidade de 300 MW, e da hidrelétrica de Tishreen, de 630 MW. Com isso, a Síria espera incrementar sua capacidade energética para 3.000 MW até o ano de 2010. Estão em estudo, ainda, projetos no setor a serem realizados com investimentos estrangeiros. Quanto à rede de distribuição, estima-se que 25% da capacidade total de geração seja perdida no processo de transmissão. O Banco Europeu de Investimentos (BEI) assinou um acordo para ajudar a Síria a financiar a expansão e a melhoria das instalações da rede de transmissão. O projeto, que deverá ser concluído em 2005, envolve construção, melhoramento e expansão das subestações, a instalação de cabos de transmissão, além de cabos subterrâneos. Além do BEI, os recursos para a realização desta obra provêm dos países do Golfo e do próprio Governo da Síria. Além disso, o Kuwait firmou acordo de 65 milhões de dólares para duplicar usina de energia a base de gás natural, em Nasriyed, a nordeste de Damasco, com capacidade de 300 MW.

Energia elétrica produzida na Síria e Método de Produção. 1996-2001.

	2000	2001	2002
Recursos hidrelétricos (% do total)	38,9	39,0	39,7
Gás natural (% do total)	41,4	41,1	35,2
Petróleo (% do total)	19,8	19,9	25,2
Produção de eletricidade (milhões de kWh)	23.900	25.500	26.900

Fonte: World Bank, World Development Indicators, 2005.





## Setor de Serviços

O setor de serviços é responsável por 48% do PIB sírio. São de particular importância o comércio a varejo e por atacado, assim como os transportes e as comunicações, que representam 11% do PIB cada um. Os serviços do Governo (7%) e o setor de construção (5%) também são relevantes. O turismo adquiriu uma importância crescente na economia. A receita do setor de turismo internacional passou de US\$ 320 milhões, em 1990, para US\$ 1,4 bilhão, em 2003.

## Planejamento Econômico

Dois fases de planejamento econômico têm marcado a atual estrutura econômica da Síria. Desde o início dos anos 60, até meados dos anos 80, a Síria seguiu uma doutrina de planejamento central, marcada por um alto grau de protecionismo, expansão do papel do setor público, regulando e limitando a participação do setor privado. A significativa falta de circulação de moeda estrangeira em 1985, o declínio da economia e a perda dos mercados do bloco europeu do Leste foram cruciais para iniciar a segunda fase de planejamento econômico, a qual tem por propósito a liberalização gradual da economia e o crescimento do setor privado. No início da década de 90, várias medidas foram tomadas para expandir os investimentos do setor privado em direção a setores que eram, anteriormente, restritos ao Estado, com o objetivo de atrair investimentos estrangeiros diretos e criar uma economia baseada nas exportações. Essas medidas também coincidiram com esforços de melhorar os laços comerciais com os Estados Unidos e estabelecer convênios para o pagamento da dívida com o Banco Mundial e outros credores.

Até o falecimento de Hafez Al-Assad, em 2000, o Presidente exercia o controle final sobre os rumos do desenvolvimento econômico do país, deixando a formulação dos planos econômicos mais detalhados aos ministérios competentes. O Presidente, Bashar Al-Assad, prosseguiu com o programa de liberalização e mostrou-se um reformista cauteloso. A Comis-

são de Planejamento Estatal é responsável pela elaboração de planos quinquenais. O Ministério da Economia e Comércio Exterior tem como funções: participar do planejamento da política de desenvolvimento econômico do Estado, supervisionar as políticas monetária e bancária através do controle do Banco Central e dos bancos de propriedade do Estado, completar todos os processos de importação e exportação, inclusive as licenças, organizar feiras e zonas francas de comércio e regulamentar os investimentos. Já o Ministério da Indústria propõe projetos de desenvolvimento industrial para vários setores e coordena a cooperação entre os setores público e privado. As Câmaras de Comércio participam das estruturas de planejamento como, por exemplo, a Comissão de Planejamento Estatal, e promovem a ligação entre Estado e iniciativa privada. Essas entidades não são independentes, o Ministério da Indústria, por exemplo, indica um terço dos diretores da Câmara de Comércio de Damasco. Apesar disso, desde a abertura da economia no início da década de 80, as Câmaras de Comércio adquiriram maior poder de voto na realização das políticas econômicas.

## 2. Moeda e Finanças

### Moeda

A moeda da Síria é a libra síria (S£).

A "taxa de câmbio oficial", de US\$ 1 = S£ 11,2, é utilizada para pagar amortizações e efetuar o pagamento dos juros resultantes das negociações e acordos bancários, além dos pagamentos dos honorários do setor público e dos gastos que resultam de pagamentos em moeda estrangeira.

A "taxa de mercados vizinhos" é de US\$1 = S£ 46,3 e é aplicada a todas as transações (públicas, privadas, comerciais e não-comerciais)

A "taxa de câmbio de mercado" é definida nos mercados financeiros internacionais, US\$ 1 = S£ 51,91 (2005).





### Taxa de Câmbio Oficial e Taxa de Câmbio de Mercados Vizinhos 1994-2004

Ano	2000	2001	2002	2003	2004
Taxa de câmbio oficial (1 US\$= SL)	11,2	11,2	11,2	11,2	11,2
Taxa de câmbio de mercados vizinhos (1 US\$=SL)	46,3	46,3	46,3	46,3	46,3

### Taxa de Câmbio de Mercado, Média Diária, US\$ a S£

	31/01/2003	31/07/2003	31/01/2004	31/07/2004	31/01/2005
1 US\$=	49,7265	44,3066	50	44,24779	50

Fonte: <http://www.oanda.com/>

### Balanco de Pagamentos e Reservas Internacionais

#### Balanco de Pagamentos, 2002 - 2004 (US\$ milhões)

Especificações	2002	2003	2004
A. Balança comercial	2.210	1.332	-115
Exportações (FOB)	6.668	5.762	5.685
Importações (FOB)	4.458	4.430	5.800
B. Serviços	-324	-475	582
Serviços (crédito)	1.559	1.331	2.544
Serviços (débito)	1.883	1.806	1.962
C. Renda	-925	-857	-739
Receita	250	282	375
Despesa	1.175	1.139	1.114
D. Transferências unilaterais (valor líquido)	479	728	632
E. Transações correntes (A + B + C + D)	1.440	728	360
F. Conta de capitais (valor líquido)	20	20	18
G. Conta financeira (valor líquido)	-250	786	871
Investimentos diretos (líquido)	115	1.084	1.206
Portfolio (líquido)	0	0	0
Outros	-365	-298	-335
H. Erros e Omissões	-160	-839	-832
I. Saldo (E + F + G + H)	1.050	695	417

Fonte: IMF, International Financial Statistics, October 2005.



De acordo com dados do FMI, o saldo da balança comercial da Síria decresceu entre 2002 e 2004, que se tornou deficitária no último ano do período. A queda no volume de recursos que entraram no país em 2003 deu-se, principalmente, pela piora da balança comercial e pela queda nas exportações. O balanço de pagamentos depende, em grande parte, dos recursos provenientes do setor de petróleo e do gás natural, que representam 61% do total das receitas. Muito embora tenha havido um aumento do preço do petróleo ao longo dos últimos anos, este aumento não foi suficiente para compensar o salto de importações verificado em 2004.

#### Composição das Reservas Internacionais, 2003

(US\$ milhões)

Especificações	Quantidade
Ouro	29,0
Direitos Especiais de Saque (DES )	0,06
Posicionamento das ações no FMI	0,01

Fonte: IMF, International Financial Statistics, December/2004

#### Composição das Reservas Internacionais, 2004

(US\$ milhões)

Especificações	Quantidade
Reservas incluindo o ouro	4.290

Fonte: World Bank, Syrian Arab Republic at a Glance, available at <http://www.worldbank.org>

#### Finanças Públicas

O Escritório Central de Estatísticas da Síria publica o orçamento anual estimado. O Governo não se responsabiliza por todos os gastos, como, por exemplo, "pagamentos excedentes" e "ingressos excepcionais", apesar de representarem 50% das receitas.

Os últimos dados disponíveis apresentados pelo Banco Mundial sobre o balanço orçamentário indicaram um déficit de 120 milhões de dólares em 1998 e um superávit de 126 milhões de dólares em 1999. O Banco Mundial quantificou a dívida da Síria em 21.600 milhões de dólares, dos quais 95%

correspondem às dívidas do Governo.

As indústrias do setor público continuam sendo responsáveis por grande parte dos gastos. De acordo com dados oficiais, aproximadamente um terço dos gastos é destinado aos ministérios, que utilizam parte de seus recursos na administração das empresas estatais. Os gastos de manutenção das estruturas militares são elevados, contabilizando 6,1% do PIB, de acordo com dados do Banco Mundial, e 16% dos gastos do governo, segundo dados oficiais da Síria.

Os montantes destinados aos serviços sociais estão dentro da média observada nos países árabes. De acordo com os dados do PNUD, o gasto com a saúde pública foi de 2,4% do PIB, enquanto os gastos com educação, entre 1999 e 2001, representaram 4% do PIB, ou 11% dos gastos totais do governo.

#### Estimativa de Gastos no Orçamento Consolidado, 2003

Setor de orçamento	Gastos (em milhões de dólares)	% do total dos gastos
Segurança nacional	1.450	16,0
Educação secundária	335	3,7
Educação	446	4,9
Bem estar social	153	1,7
Economia e finanças	1.079	11,9
A. Total dos serviços sociais	5.121	56,5
B. Agricultura, refloresta. e pesca <sup>1</sup>	693	7,6
C. Mineração e escavações <sup>1</sup>	356	3,9
D. Manufaturas <sup>1</sup>	551	6,1
E. Eletricidade, gás e água <sup>1</sup>	705	7,8
F. Construção 1	27	0,3
G. Comércio <sup>1</sup>	89	1,0
H. Transportes, com. e arm. <sup>1</sup>	844	9,3
I. Finanças, seguros e imóveis <sup>1</sup>	57	0,6
J. Recursos não distribuídos	629	6,9
Total geral	9.071	100,0

Fonte: Central Bureau of Statistics, Syrian Statistical Abstract 2004, p. 491-493



1 A maior parte desses fundos refere-se às despesas das empresas estatais.

Fontes	Recursos em milhões de dólares	% do total dos recursos
A. Impostos e tarifas	3.273	36,1
Impostos diretos e tarifas	2.663	29,4
Impostos indiretos e tarifas (Taxas aduaneiras)	610 (332)	6,7 (3,7)
B. Gastos com serviços e receitas pela propriedade	662	7,3
Royalties do governo para a sociedade pelos campos de petróleo <sup>612</sup>	6,7	
C. Receitas variadas	325	3,6
Outras receitas	319	3,5
D. Fornecimentos excedentes	2.104	23,2
E. Rendas excepcionais	2.706	29,8
F. Total geral	9.071	100,0

Fonte: Central Bureau of Statistics, Syrian Statistical Abstract 2004, p. 491-493

## Sistema Bancário

De acordo com pesquisa realizada pelo FMI, a Síria tem um dos sistemas bancários menos desenvolvidos do Oriente Médio. Os bancos são de propriedade do Estado e o Banco Central não tem autonomia. O Governo controla indiretamente o uso dos recursos destinados ao crédito e determina a taxa de câmbio.

O sistema bancário é regulamentado pelo Banco Central da Síria, que tem a função de emitir moeda nacional e funciona como seguradora dos demais bancos. O Banco Central emite os instrumentos da dívida pública, mantém as reservas exigidas pelos outros bancos, exerce a função de entidade financeira do Estado, além de controlar o Escritório de Câmbio do

Estado, garantindo a estabilidade da taxa de câmbio. O Banco Comercial da Síria é responsável por todo tipo de operações bancárias, sejam elas comerciais ou financeiras, dentro e fora do país. Desde que a nova lei bancária foi promulgada em 2003, os bancos privados podem operar na Síria, mesmo que de forma limitada. No entanto, o Banco Comercial da Síria continua sendo o único autorizado a realizar transações em moeda estrangeira. Os outros bancos do setor público operam em áreas específicas, quais sejam: Banco de Cooperativas Agrícolas, Banco Industrial, Banco Imobiliário, Banco de Poupança e Banco de Empréstimos Populares.

## Bancos na Síria, Filiais, Depósitos e Empréstimos, em 2003 (US\$ milhões)

Nome	Descrição	Filiais	Depósitos % do total	Empréstimos % do total
Banco Comercial da Síria	Operações bancárias comerciais e financeiras realizadas unicamente através de transações em moeda estrangeira	51	5.106 64,8%	4.046 79,3%
Banco de Cooperativas Agrícolas	Realização de todos os empréstimos agrícolas	106	215 2,7%	189 3,7%
Banco Industrial	Realização de todos os empréstimos do setor industrial	17	113 1,4%	60 1,2%
Banco Imobiliário	Apoio às atividades de construção	15	577 7,3%	533 10,4%
Poupança	Administração das contas poupança	13		
Banco de Empréstimos		62	1354 11,0%	338 8,1%



### III- COMÉRCIO EXTERIOR

#### 1. Evolução Recente

A participação da Síria no mercado mundial e regional é pequena. Em 2004, o país foi responsável por somente 0,07% das exportações mundiais e por 0,12% do total das importações. Considerando-se exclusivamente os países em desenvolvimento, a Síria foi responsável por apenas 0,2% do total das exportações e por 0,3% do total das importações. Mesmo que se considere somente o total do comércio do Oriente Médio com o resto do mundo, a Síria responde por 2,2% do total das exportações e por 2,7% do total das importações. Em comparação com os outros países da região, a Síria exporta pouco petróleo e conta com uma política comercial restritiva. O comércio exterior tem grande importância para a economia doméstica, representando 74,4% do PIB em 2004.

Apesar do aumento do preço do petróleo no mercado internacional, a Síria não obteve resultados positivos na balança comercial em 2004. Como os combustíveis minerais e os produtos relacionados respondem por 67,6% do total das exportações e as outras indústrias da Síria não produzem bens competitivos para o mercado internacional, a balança comercial é muito vulnerável às alterações nos preços do petróleo.

O setor público responde por 79,2% do total das exportações. Isso se deve ao fato de o setor público controlar o setor petrolífero, que continua sendo a principal fonte de ingresso. Excluindo-se o setor petrolífero, a situação inverte-se e o setor privado passa a responder por 76,6% do total das importações.

#### Comércio exterior total, 2000 - 2004

##### COMÉRCIO EXTERIOR

( US\$ milhões )	2000	2001	2002	2003	2004
Exportações (fob)	4.745	6.129	6.464	6.257	6.442
Importações (cif)	5.419	6.394	7.081	8.365	10.520
Balança comercial	-674	-265	-617	-2.108	-4.078
Intercâmbio comercial	10.164	12.523	13.545	14.622	16.962

Fonte: FMI - Direction of Trade Statistics, Yearbook 2004 e Quarterly June 2005.

#### 2. Direção do comércio exterior

O principal mercado para as exportações da Síria é a União Européia, que absorve 57,1% do valor total dos produtos exportados pelo país. Dentro da União Européia, a Alemanha, a Itália, a França e a Espanha são os principais compradores de produtos sírios. O segundo bloco econômico mais importante é formado pelos países do Oriente Médio, em particular os países vizinhos da Síria, Líbano e Turquia, e também os países árabes em geral.

continua na próxima página



Exportações sírias classificadas por país de destino  
2002 - 2004

DIREÇÃO DO COMÉRCIO EXTERIOR

(US\$ milhões - fob)	2002	%	2003	%	2004	%
Alemanha	1.134	17,5%	1.308	20,9%	1.057	16,4%
Itália	1.028	15,9%	785	12,5%	838	13,0%
Emirados Árabes Unidos	426	6,6%	474	7,6%	616	9,6%
Líbano	309	4,8%	391	6,2%	513	8,0%
França	440	6,8%	335	5,4%	399	6,2%
Turquia	460	7,1%	376	6,0%	325	5,0%
Arábia Saudita	189	2,9%	210	3,4%	274	4,3%
Estados Unidos	145	2,2%	256	4,1%	270	4,2%
Espanha	227	3,5%	109	1,7%	246	3,8%
Jordânia	79	1,2%	100	1,6%	188	2,9%
República Tcheca	94	1,5%	129	2,1%	186	2,9%
Argélia	115	1,8%	128	2,0%	166	2,6%
Croácia	202	3,1%	300	4,8%	107	1,7%
Egito	48	0,7%	60	1,0%	79	1,2%
Brasil	4	0,1%	11	0,2%	15	0,2%
SUBTOTAL	4.900	75,8%	4.972	79,4%	5.279	82,0%
DEMAIS PAÍSES	1.564	24,2%	1.286	20,6%	1.163	18,0%
TOTAL GERAL	6.464	100,0%	6.258	100,0%	6.442	100,0%

Fonte: FMI - Direction of Trade Statistics, Yearbook 2004 e Quarterly June 2005.

Países listados em ordem decrescente, tendo como base os valores apresentados em 2004.

A origem das importações é mais diversificada. Somente 19% de todas as importações são originárias da União Europeia. A maioria dos produtos é importada da Itália, da Ale-

manha e da França. Outras fontes importantes de produtos consumidos pela Síria são China, Turquia, Ucrânia e República da Coreia, cada um responsável por 4 a 7% do total.



Importações sírias por principais países de destino,  
2002 - 2004

DIREÇÃO DO COMÉRCIO EXTERIOR

(US\$ milhões - fob)

	2002	%	2003	%	2004	%
China	392	5,5%	529	6,3%	772	7,3%
Itália	571	8,1%	589	7,0%	755	7,2%
Alemanha	526	7,4%	598	7,2%	706	6,7%
Turquia	293	4,1%	452	5,4%	432	4,1%
França	314	4,4%	491	5,9%	421	4,0%
Ucrânia	256	3,6%	310	3,7%	407	3,9%
Coréia	328	4,6%	301	3,6%	396	3,8%
Rússia	151	2,1%	229	2,7%	290	2,8%
Bélgica	193	2,7%	228	2,7%	283	2,7%
Índia	94	1,3%	114	1,4%	261	2,5%
Japão	199	2,8%	202	2,4%	250	2,4%
Estados Unidos	301	4,3%	235	2,8%	232	2,2%
Arábia Saudita	142	2,0%	180	2,2%	228	2,2%
Argentina	124	1,8%	150	1,8%	192	1,8%
Reino Unido	139	2,0%	148	1,8%	185	1,8%
Romênia	106	1,5%	137	1,6%	180	1,7%
Espanha	106	1,5%	144	1,7%	178	1,7%
Jordânia	48	0,7%	58	0,7%	168	1,6%
Malásia	73	1,0%	170	2,0%	164	1,6%
Países Baixos	120	1,7%	137	1,6%	144	1,4%
Egito	67	0,9%	81	1,0%	111	1,1%
Suíça	110	1,6%	89	1,1%	107	1,0%
Grécia	36	0,5%	95	1,1%	106	1,0%
Brasil	103	1,5%	74	0,9%	96	0,9%
Suécia	77	1,1%	80	1,0%	96	0,9%
Sri Lanka	71	1,0%	87	1,0%	90	0,9%
Irã	52	0,7%	65	0,8%	83	0,8%
Emirados Árabes Unidos	49	0,7%	62	0,7%	79	0,8%
<b>SUBTOTAL</b>	<b>5.041</b>	<b>71,2%</b>	<b>6.035</b>	<b>72,2%</b>	<b>7.412</b>	<b>70,5%</b>
<b>DEMAIS PAÍSES</b>	<b>2.040</b>	<b>28,8%</b>	<b>2.321</b>	<b>27,8%</b>	<b>3.108</b>	<b>29,5%</b>
<b>TOTAL GERAL</b>	<b>7.081</b>	<b>100,0%</b>	<b>8.356</b>	<b>100,0%</b>	<b>10.520</b>	<b>100,0%</b>

Fonte: FMI - Direction of Trade Statistics, Yearbook 2004 e Quarterly June 2005.

Países listados em ordem decrescente, tendo como base os valores apresentados em 2004.



### 3. Composição do Comércio Exterior

#### Exportações

Além do petróleo, são relevantes as exportações de algodão, que representam 5% do total, as de animais vivos totalizando 5% e as de cereais e produtos hortícolas, 4,7%.

Exportações sírias por principais grupos de produtos – 2004

EXPORTAÇÕES (US\$ milhões)	2004	% do total
Combustíveis, óleos e ceras minerais	3.640	67,6%
Algodão	268	5,0%
Animais vivos	267	5,0%
Cereais	152	2,8%
Produtos hortícolas, plantas, raízes e tubérculos comestíveis	100	1,9%
Vestuário e seus acessórios, de malha	60	1,1%
Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres	55	1,0%
Sal, enxofre, terras e pedras, gesso, cal e cimento	49	0,9%
Subtotal	4.591	85,3%
Demais Produtos	791	14,7%
Total Geral	5.382	100,0%

Fonte: UNCTAD/ITC/Comtrade.

#### Importações

Os principais produtos importados são os do grupo de ferro fundido, ferro e aço e respectivas obras, perfazendo 13% do total. Outros produtos importantes da pauta de importações são os dos grupos das caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos (9,4%) e dos veículos automóveis (8,6%).



Importações sírias por principais grupos de produtos – 2004.

IMPORTAÇÕES (US\$ milhões)	2004	% do total
Ferro fundido, ferro e aço	703	10,0%
Caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos	659	9,4%
Veículos automóveis, tratores e ciclos	607	8,6%
Combustíveis, óleos e ceras minerais	516	7,3%
Plásticos e suas obras	447	6,3%
Máquinas, aparelhos, materiais elétricos e suas partes	388	5,5%
Cereais	292	4,1%
Açúcares e produtos de confeitaria	212	3,0%
Obras de ferro fundido, ferro ou aço	208	3,0%
Filamentos sintéticos ou artificiais	203	2,9%
Fibras sintéticas ou artificiais, descontínuas	171	2,4%
Madeira, carvão vegetal, obras de madeira	165	2,3%
Papel e cartão, obras de pasta celulósica	144	2,0%
Produtos químicos orgânicos	124	1,8%
Produtos diversos das indústrias químicas	110	1,6%
Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos prep. p/ animais	107	1,5%
Café, chá, mate e especiarias	105	1,5%
Sal, enxofre, terras e pedras, gesso, cal e cimento	103	1,5%
Sementes e frutos oleaginosos, grãos, sementes	101	1,4%
Alumínio e suas obras	98	1,4%
Aubos ou fertilizantes	95	1,4%
Gorduras e óleos animais ou vegetais	88	1,3%
Subtotal	5.648	80,1%
Demais Produtos	1.401	19,9%
Total Geral	7.049	100,0%





## IV- RELAÇÕES ECONÔMICO-COMERCIAIS BRASIL-SÍRIA

### 1. Intercâmbio comercial bilateral

As relações comerciais entre Brasil e Síria apresentaram expressivo crescimento a partir da visita do Senhor Presidente da República àquele país, em 3 e 4 de dezembro de 2003. Verifica-se, de fato, que o total do intercâmbio bilateral mais que dobrou entre 2003 e 2004, em função do crescimento das exportações brasileiras, que passaram de US\$ 66 milhões, naquele ano, para US\$ 161 milhões, em 2004. Esse crescimento aparenta ser sustentável, uma vez que, no período de janeiro a novembro de 2005, as exportações brasileiras para a Síria atingiram a cifra de US\$ 159 milhões, um incremento de 5% com relação ao mesmo período do ano anterior.

A balança comercial é historicamente favorável ao Brasil. Em 2004, as exportações totalizaram US\$ 161,4 milhões e as importações, US\$ 5,2 milhões, resultando em um superávit de US\$ 156,2 milhões.

Os dados preliminares do comércio bilateral em 2005 apontam para um notável avanço das importações brasileiras oriundas da Síria e um pequeno acréscimo das exportações. De janeiro a novembro de 2005, o Brasil exportou US\$ 159,3 milhões, tendo exportado, no mesmo período de 2004, US\$ 151,4 milhões. As importações brasileiras, por sua vez, passaram de US\$ 4,5 milhões em 2004 para US\$ 54 milhões em 2005, no período em apreço.

continua na próxima página



## Intercâmbio comercial Brasil-Síria 2000 – 2004, em milhares de dólares

INTERCÂMBIO COMERCIAL BRASIL - SÍRIA	2 0 0 0	2 0 0 1	2 0 0 2	2 0 0 3	2 0 0 4
<b>Exportações</b>	21.864	65.436	87.547	66.602	161.398
Variação em relação ao ano anterior	-43,9%	199,3%	33,8%	-23,9%	142,3%
Part. (%) no total das export. brasileiras para o Oriente Médio	1,6%	3,2%	3,8%	2,4%	4,4%
Part. (%) no total das exportações brasileiras para a Liga Árabe	1,5%	2,9%	3,4%	2,4%	4,0%
Part. (%) no total das exportações brasileiras	0,0%	0,1%	0,1%	0,1%	0,2%
<b>Importações</b>	3.485	11.833	3.682	11.207	5.207
Variação em relação ao ano anterior	-72,8%	239,5%	-68,9%	204,4%	-53,5%
Part. (%) no total das importações brasileiras do Oriente Médio	0,2%	0,8%	0,3%	0,7%	0,2%
Part. (%) no total das importações brasileiras da Liga Árabe	0,1%	0,5%	0,2%	0,4%	0,1%
Part. (%) no total das importações brasileiras	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
<b>Intercâmbio comercial</b>	25.349	77.269	91.229	77.809	166.605
Variação em relação ao ano anterior	-51,1%	204,8%	18,1%	-14,7%	114,1%
Part. (%) no total do intercâmbio Brasil-Oriente Médio	0,9%	2,2%	2,4%	1,8%	2,8%
Part. (%) no total do intercâmbio Brasil-Liga Árabe	0,6%	1,7%	1,9%	1,4%	2,0%
Part. (%) no total do intercâmbio brasileiro	0,0%	0,1%	0,1%	0,1%	0,1%
<b>Balança comercial</b>	18.379	53.603	83.865	55.395	156.191

Fonte: MDIC/SECEX/Sistema Alice

## Intercâmbio comercial Brasil-Síria 2004 – 2005 (de janeiro a novembro), em milhares de dólares

INTERCÂMBIO COMERCIAL BRASIL - SÍRIA	2 0 0 4	2 0 0 5
	(Jan-Nov)	(Jan-Nov)
<b>Exportações</b>	151.541	159.299
Variação em relação ao mesmo período do ano anterior	208,5%	5,1%
Part. (%) no total das exportações brasileiras para o Oriente Médio	4,5%	4,1%
Part. (%) no total das exportações brasileiras para a Liga Árabe	4,1%	3,4%
Part. (%) no total das exportações brasileiras	0,2%	0,1%
<b>Importações</b>	4.479	54.061
Variação em relação ao mesmo período do ano anterior	-57,4%	1107,0%
Part. (%) no total das importações brasileiras do Oriente Médio	0,2%	2,3%
Part. (%) no total das importações brasileiras da Liga Árabe	0,1%	1,1%
Part. (%) no total das importações brasileiras	0,0%	0,1%
<b>Intercâmbio comercial</b>	156.020	213.360
Variação em relação ao mesmo período do ano anterior	161,7%	36,8%
Part. (%) no total do intercâmbio Brasil-Oriente Médio	2,8%	3,4%
Part. (%) no total do intercâmbio Brasil-Liga Árabe	2,1%	2,2%
Part. (%) no total do intercâmbio brasileiro	0,1%	0,1%
<b>Balança comercial</b>	147.062	105.238

Fonte: MDIC/SECEX/Sistema Alice.



## 2. Composição do comércio bilateral

Os principais produtos exportados pelo Brasil são os do grupo dos açúcares e produtos de confeitaria, que representam mais de metade do total (55,4% em 2004). Outros 25% estão concentrados nas exportações de café (12,9% em 2004), automóveis e tratores (12,2% em 2004).

Em 2004, as sementes de cominho representaram 76,2% do total das importações brasileiras da Síria. Também foram relevantes as importações de plásticos, totalizando 10,3%. O salto nas importações de janeiro a novembro de 2005 pode ser explicado pelo aumento das compras de petróleo e derivados, que somaram US\$ 47,8 milhões no período.

Brasil: Principais produtos exportados à Síria em 2004 (US\$ mil – FOB)

principais produtos e grupos de produtos	2002	%	2003	%	2004	%
Açúcares e produtos de confeitaria	59.590	68,1%	28.537	42,8%	89.344	55,4%
Outros açúcares de cana, beterraba, sacarose quím. pura, sólidos	54.665	62,4%	24.732	37,1%	73.063	45,3%
Açúcar de cana, em bruto	4.926	5,6%	3.805	5,7%	16.281	10,1%
Café, chá, mate e especiarias	11.996	13,7%	8.186	12,3%	20.844	12,9%
Café não torrado, não descafeinado em grão	11.963	13,7%	8.052	12,1%	20.744	12,9%
Pimenta "piper", seca	24	0,0%	134	0,2%	91	0,1%
Veículos automóveis, tratores e ciclos	3.825	4,4%	8.339	12,5%	19.673	12,2%
Outros veículos automóveis c/ motor explosão, carga <= 5t	1.893	2,2%	6.819	10,2%	7.242	4,5%
Tratores rodoviários p/ semi-reboques	0	0,0%	0	0,0%	5.514	3,4%
Fibras sintéticas ou artificiais descontínuas	600	0,7%	4.906	7,4%	6.104	3,8%
Fibras de raio viscose, não cardadas, não penteadas	598	0,7%	4.906	7,4%	6.076	3,8%
Reatores, caldeiras, maquinas e aparelhos mecânicos	1.026	1,2%	1.081	1,6%	5.879	3,6%
Papel e cartão, obras de pasta celulósica	1.738	2,0%	3.569	5,4%	5.080	3,1%
Outs. papéis/cartões fibra proc. mec. <= 10%, 40<=p<=150 g/m2	0	0,0%	245	0,4%	1.654	1,0%
Papel kraft, fibra proc. mec. <=10%, 40g/m2 <=p<= 150 g/m2	0	0,0%	83	0,1%	1.362	0,8%
Plásticos e suas obras	1.224	1,4%	2.075	3,1%	2.574	1,6%
Subtotal	80.000	91,4%	56.693	85,1%	149.497	92,6%
Demais Produtos	7.547	8,6%	9.909	14,9%	11.901	7,4%
TOTAL GERAL	87.548	100,0%	66.602	100,0%	161.398	100,0%

Fonte: MDIC/SECEX/Sistema Alice.

Grupos de produtos listados em ordem decrescente, tendo como base os valores apresentados em 2004.



Brasil: Principais produtos importados da Síria em 2004 (US\$ mil – FOB)

principais produtos e grupos de produtos	2002	%	2003	%	2004	%
Café, chá, mate e especiarias	3.298	89,6%	2.857	25,5%	4.257	81,8%
Sementes de cominho	2.988	81,1%	2.559	22,8%	3.970	76,2%
Sementes de anis (anis verde)	310	8,4%	263	2,3%	248	4,8%
Plásticos e suas obras	310	8,4%	406	3,6%	536	10,3%
Monofilamentos (monofios), de outros plásticos	308	8,4%	403	3,6%	535	10,3%
Produtos hortícolas, plantas, raízes, etc. comestíveis	0	0,0%	228	2,0%	251	4,8%
Peles, exceto a peleteria (peles com pelo), e couros	0	0,0%	0	0,0%	53	1,0%
Gorduras, óleos e ceras animais ou vegetais	3	0,1%	60	0,5%	27	0,5%
Subtotal	3.610	98,0%	3.550	31,7%	5.124	98,4%
Demais Produtos	72	2,0%	7.656	68,3%	82	1,6%
TOTAL GERAL	3.682	100,0%	11.207	100,0%	5.207	100,0%

Fonte: MDIC/SECEX/Sistema Alice.

Grupos de produtos listados em ordem decrescente, tendo como base os valores apresentados em 2004.

### 3. Principais acordos bilaterais

O Brasil e a Síria firmaram acordos de cooperação cultural, educacional e esportiva.



## V- ACESSO AO MERCADO

### 1. Sistema Tarifário

#### Estrutura tarifária

As autoridades aduaneiras da Síria utilizam o Sistema Harmonizado de Designação e Codificação de Mercadorias (SH). A nomenclatura estatística é a SITC (Standard Industrial Trade Classification). A Síria está implementando a modernização do seu Departamento de Aduanas por meio da implementação do Sistema Automatizado de Informação Aduaneira (ASYCUDA), utilizado por oitenta países.

A Lei nº 25, de 1989, define a política tarifária geral da Síria. Dez faixas de impostos variam desde a total isenção tarifária até preferências tarifárias que chegam a 200%. Os impostos aplicados sobre os produtos intermediários e sobre as matérias primas são, geralmente, baixos. Os mais elevados são aplicados sobre os produtos finais, especialmente os de luxo.

Para cada faixa de impostos, aplica-se uma tarifa de entrada diferente. O imposto unificado varia entre 6 e 35% e aumenta de acordo com a faixa aplicada. Por exemplo, uma tarifa unificada de 17% é adicionada se a tarifa para certo produto importado é de 30%.

Tarifas, Impostos de Importação Unificados aplicados às importações e Taxas Combinadas, 2001.

Tarifas(%)	Taxas unificadas às importações(%)	Taxas combinadas (%)
0	6	6
1	6	7
7	13	20
15	14	29
30	17	47
50	21	71
75	27	102
100	32	132
150	35	185
200	35	235

Fonte: Ministry of Finance 2001 / Economic Research Forum, <http://www.erf.org>

Exceções aplicadas de acordo com as regiões geográficas

Importações procedentes do Iraque, do Líbano e da Jordânia são beneficiadas com isenção total de impostos, e aquelas procedentes dos países membros do Área de Livre Comércio Árabe Ampliada (GAFTA) foram beneficiadas com uma redução de impostos de 50% no final de 2002.

#### Taxação

Nas estatísticas oficiais, as importações são calculadas com base no preço CIF e as exportações são calculadas com base no preço FOB.

As importações e as exportações do setor público são taxadas de acordo com o tipo de "câmbio do mercado vizinho", de 46,3 libras sírias para cada dólar em 2004 (ver capítulo II. Economia, moeda e finanças). Comparado com a taxa de câmbio de mercado, corresponde a um subsídio ad valorem das importações e exportações de aproximadamente 10% (ao final de 2002). Estas transações correspondem a 36,1 % de todas as transações estrangeiras em 2001.

As importações do setor privado podem ser financiadas por procedimentos de exportação de acordo com a taxa de câmbio do mercado. Estas corresponderam a 12,8% de todas as transações estrangeiras de 2001.

As transações não comerciais foram beneficiadas por um tipo de câmbio administrativo de 51 libras sírias para cada dólar em 2001. Contabilizaram 50,9% das transações em moeda estrangeira no mesmo ano.

### 2. Regulamentação de importação

#### Regulamentação geral

As tarifas aplicadas aos produtos intermediários e às matérias-primas são, em geral, baixas. Por outro lado, as tarifas aplicadas aos produtos finais são altas para proteger a



indústria local.

Com o objetivo de proteger a indústria local, a importação de vários produtos é proibida. Todas as operações de importação precisam de uma licença emitida pelo Ministério da Economia e do Comércio Exterior. A Licença de Importação é temporária e deve ser revalidada a cada seis meses. As importações estão agrupadas em três listas diferentes:

1) produtos proibidos por motivos de segurança sanitária;

2) produtos proibidos por conta de seu impacto negativo na indústria da Síria. Esta lista engloba uma grande quantidade de produtos agrícolas e industriais: flores, produtos animais, produtos florestais, azeites vegetais, produtos a base de açúcar, produtos extraídos de pedreiras, produtos plásticos e de borracha, produtos de couro, produtos derivados da madeira, papel, seda, roupas e têxteis, obras de arte, produtos de vidro, maquinaria elétrica e materiais, etc.;

3) produtos importados somente pelo setor público: petróleo e seus derivados, álcool e cervejas, armas, algodão, alguns cereais, tabaco, produtos farmacêuticos, sal, cimento negro, pescado, frutas, azeite de oliva, televisões e seus componentes, rações para animais e fosfato.

Essa lista não se aplica aos produtos importados de países membros da Área de Livre Comércio Árabe Ampliada (GAFTA).

O comércio com Israel e territórios palestinos está, por enquanto, proibido.

## Regulamentação específica

A Síria é signatária da Convenção de Paris para a proteção da propriedade industrial e do Acordo de Madri, que consiste na supressão de falsas declarações de origem.

As patentes são expedidas por períodos de 15 anos, levando-se em consideração que a invenção tenha sido utilizada nos dois anos após ser outorgada a patente.

Segundo os termos da nova lei de direitos autorais, aprovada em fevereiro de 2001, as penalidades aplicadas pelo

uso indevido de material protegido por direitos autorais aumentaram, e a proteção estendeu-se aos detentores dos direitos autorais vitalícios por mais cinquenta anos, para a maioria das categorias de produtos. A proteção oferecida no marco dessa nova lei limita-se a artigos escritos ou produzidos por cidadãos sírios ou residentes, ou a produtos com cobertura de acordos culturais internacionais ou de outra natureza, dos quais a Síria faça parte. As marcas podem ser registradas por períodos de dez anos. O primeiro solicitante sempre terá direito ao registro.

## Regime de câmbio em moeda estrangeira

Para pagamentos, as importações e exportações do setor público são avaliadas de acordo com a taxa de câmbio dos mercados vizinhos, que é de 46,3 libras sírias por dólar.

As importações realizadas pelo setor privado podem ser financiadas por meio de ajustes das taxas de câmbio de mercado.

Em transações não comerciais, como por exemplo o turismo, as transferências são beneficiadas por um tipo de câmbio administrado de aproximadamente 51 libras sírias por dólar (em 2001).

## 3. Documentos e formalidades

É a seguinte a documentação exigida para desembaraço alfandegário:

- Fatura comercial indicando o preço unitário.
- Inventário: deverá indicar o conteúdo de cada caixa/pacote com seus pesos líquido e bruto correspondentes.
- Certificado de Origem.
- B/L (Conhecimento de Embarque Marítimo)/AWB (Conhecimento de Transporte Aéreo)/CMR para transportes terrestres.



- Fatura de Amostras Grátis/ Catálogos. Os materiais de promoção devem ser apresentados em separado, com indicação de seu valor aduaneiro e não devem ter valor comercial.

Os documentos exigidos para exportar produtos para a Síria por via marítima são:

- Licença de exportação válida (caso seja requerida).
- Duas vias originais da fatura comercial, além de seis cópias. As oito vias devem estar assinadas e carimbadas pelo importador. As duas vias originais devem estar certificadas pela Câmara de Comércio estrangeira correspondente e pela Embaixada da Síria no país exportador.
  - As faturas comerciais também deverão conter declarações de legitimidade e autenticidade dos produtos, esclarecendo que nenhum componente do produto é de origem israelense, além dos dados (incluindo o registro) do agente.
  - Um conjunto de bilhetes de embarque em branco, além de uma cópia não-negociável dirigida ao Banco Comercial da Síria (incluindo o número da ramificação) e marcado com "in order to (as applicable to)" e "freight prepaid".
  - Cinco cópias do Certificado de Origem, certificados pela Embaixada da Síria no país de origem e pela Câmara de Comércio à qual a empresa é filiada.
  - Três cópias do Certificado de Análise são necessárias para a importação de alguns produtos químicos. Os Certificados devem conter a data de produção e a data de vencimento.
  - Seis cópias da lista de empacotamento que especifica o peso bruto e líquido, o número do contrato e o número do lote.

Estes documentos devem ser entregues ao banco que presta serviços à empresa exportadora para que sejam posteriormente dirigidos ao Banco Comercial da Síria, através de correspondência registrada. Nenhum pedido de pagamento deve ser feito ao Banco Comercial.

## Regimes especiais

Zonas francas foram estabelecidas em Damasco, Aleppo, Tartous, Lattaia, no Aeroporto Internacional de Damasco e em Adra. O artigo 6º do Decreto nº 84, de 1972, estimula alguns tipos de investimentos nas zonas francas, autoriza a importação de produtos estrangeiros para estas áreas e permite as operações de reexportação. O Ministério da Economia e do Comércio Exterior pode autorizar o estabelecimento de locais de armazenamento nas zonas francas. Até 20% das importações realizadas nesses locais de armazenamento podem ser isentas das limitações normais impostas aos produtos que entram no mercado da Síria, desde que não haja competição com os produtos da indústria local ou monopólios do Estado. A prioridade para realizar uma operação nas zonas francas é dada às indústrias que utilizam componentes ou matérias-primas produzidas na Síria e que complementem as indústrias sírias, que possam suprir uma demanda local ou que empreguem um número elevado de trabalhadores sírios.

## Zonas Francas de Comércio



Nome	Localização	Área	Atividade
Damasco	Centro de Damasco	70.000 m <sup>2</sup> (disponível: 0)	Comercial: Armazenamento de produtos: tecidos, fios e eletro-eletrônicos. Industrial: Confecções, meias, medicamento, compressores de petróleo e montagem de computadores.
Adra	Estrada Damasco - Bagdad, 35 quilômetros a nordeste de Damasco	343.400 m <sup>2</sup> (disponível: 155.000)	Comercial: Armazenamento de tecidos, fios, partes e peças para automóveis, dispositivos eletro- eletrônicos, equipamentos de ar condicionado, equipamentos agrícolas, materiais de construção, automóveis e outros veículos. Industrial: Sapatos, plásticos, cadeiras de madeira, cortes de mármore e pedras ornamentais.
Aleppo	18 quilômetros ao norte de Aleppo	114.566 m <sup>2</sup> (disponível: 693.091)	Comercial: Armazenamento de equipamentos industriais e ferramentas, artigos para o lar, computadores, armações, madeira, roupas, tecidos, automóveis e outros veículos. Industrial: Confecções, plástico granulado e material impresso.
Lattakia	Porto de Lattakia	273.000 m <sup>2</sup> (disponível: 83.000)	Comercial: Armazenamento de madeira, ferro e automóveis. Industrial: Ferro, fios (fios e lã de cabra tecida) e confecções.
Aeroporto Internacional de Damasco	Aeroporto Internacional de Damasco	24.000 m <sup>2</sup> (disponível:0)	Comercial: Armazenamento de equipamentos eletrônicos, matérias-primas (para a indústria mecânica) e computadores. Industrial: Injeções, metais para transformação, fertilizantes, blocos de metal, montagem de computadores, artigos para o lar e plásticos, armários de metal e confecções.
Tartous	Porto de Tartous	436.000 m <sup>2</sup> (disponível: 2500)	Comercial: Armazenagem de automóveis, materiais de construção, líquidos e forragem. Industrial: arroz, azeites e barras de ferro frio
Zona Franca do Novo Porto de Lattakia	Lattakia	650.000 m <sup>2</sup> (disponível: todo)	

Fonte: Ministry of Economy and Trade, <http://www.syrecon.org>





## Importações temporárias e amostras comerciais

Todas as importações temporárias e amostras comerciais, exceto aquelas utilizadas na Feira de Comércio Internacional de Damasco, precisam de Licença de Importação.

A importação temporária é permitida para as empresas que empreendem projetos de construção e para as organizações internacionais.

Os participantes de eventos comerciais têm licença para realizar importações temporárias com o objetivo de expor seus produtos, desde que os mesmos sejam reexportados ao final do evento.

Observação importante: Para atualizações e maiores informações sobre os dados contidos neste capítulo entre em contato com a Divisão de Informação Comercial – DIC (MRE) e com o Departamento de Operações de Comércio Exterior – DECEX (MDIC).



## VI - ESTRUTURA DE COMERCIALIZAÇÃO

### 1. Promoção de vendas

#### Feiras e exposições

Dentre as principais feiras realizadas na Síria, destacam-se, em Aleppo, "SIF SYRIA - International Syria Industrial Exhibition", a cada dois anos, e, em Damasco, "International Transport Exhibition, anual; "AGRITEX - International Agriculture and Poultry Fair, anual; "HOSPEX - International Trade Exhibition for Equipment, Machines, Materials and Accessories for Hospitality & Hotel, International Food & Beverage Exhibition", anual; "INDEX DAMASCUS - International Exhibition for Interior Design, & Lightening Equipment", anual; "SYRIAFT - Syrian International Agro, Food Processing & Packaging Technologies Exhibition"; "SYRIAN MEDICARE - International Exhibition for Medical, Pharmaceutical, Dental and Laboratory Equipment", anual; e "TECHNO STONE - International Fair for Marble, Ceramic & Cement Products".

Para informações atualizadas sobre feiras, contate a Divisão de Feiras e Turismo do Ministério das Relações Exteriores.

#### Meios de Comunicação

Com a expansão da disponibilidade de produtos, o mercado de vendas no varejo é cada vez mais competitivo. Os anúncios nas redes de televisão e nos jornais são muito difundidos. As empresas de publicidade e de relações públicas denotam bons padrões de qualidade.

### 2. Canais de distribuição

#### Compras Governamentais

Informações sobre provedores e compradores do Go-

verno estão disponíveis nas seguintes fontes:

- "Boletim Diário de Provedores Oficiais" distribuído pela Organização de Publicitários Árabes (Veja o anexo I.7).
- Anúncios nos jornais, principalmente no Tishreen, dirigido à comunidade comercial.
- Informações sobre provedores do setor de petróleo e gás natural: Ministério da Síria de Petróleo e Recursos Minerais.

- Uma lista de provedores do governo pode ser encontrada no site da Câmara da Indústria e Comércio Árabe-Alema: <http://www.ahkmena.com/Tenders/TenderListing.aspx>

Para a maior parte dos contratos de menor valor (de valor inferior a US\$ 20.000), os organismos públicos realizam compras diretas por meio do Comitê de Compras Diretas. Para os contratos de maior valor, as empresas estrangeiras devem participar de processos licitatórios para a realização dos projetos, por intermédio de provedores públicos, monitorados pelo Comitê de Compras do Setor Público. Estes processos podem ser demorados e complexos. Os participantes dos processos licitatórios precisam apresentar garantias em um valor que varia entre 1 e 5%, que podem ser difíceis de recuperar caso o processo licitatório venha a ser postergado ou cancelado.

Após a contratação de um provedor, uma caução, equivalente a 10% do valor do contrato deve ser depositada no Banco Comercial da Síria.

A participação de um agente local, registrado, é essencial no momento de tratar com as organizações comerciais do Estado, já que estas organizações não trabalham com agentes que não estejam devidamente registrados. Além disso, conhecer as práticas locais é importante para adequar-se às exigências burocráticas. Ao participar de processos licitatórios para firmar contratos com o setor público, os empresários devem ter em mente que o preço oferecido é um dos principais pontos levados em consideração.

Para participar dos processos licitatórios e concorrer aos contratos do Governo, as empresas estrangeiras têm que



estar registradas na Câmara de Comércio de seu país de origem.

Em contratos com o setor público, convém atentar para a inserção de cláusula de responsabilidade ilimitada no contrato e adoção de uma taxa de câmbio em particular.

### 3. Práticas comerciais

#### Contratos e Negociações referentes às importações

Os meios de comunicação mais utilizados são o correio eletrônico e o fax, e o idioma mais falado durante negociações comerciais com estrangeiros é o inglês. A primeira aproximação ao apresentar uma empresa e as atividades por ela desenvolvidas é feita por meio de correio eletrônico e fax. As negociações de preços são realizadas de acordo com a opção de INCOTERM e o valor é indicado na moeda escolhida de acordo com a taxa de câmbio.

O pagamento, a data de entrega, o prazo de garantia e a disponibilidade de peças de reposição são acordados entre as empresas.

O pagamento, a data de entrega, o período de garantia e a disponibilidade de peças e partes são estabelecidos entre ambas as empresas.

#### Nomear um agente

De forma geral, a lei síria não exige a contratação de um agente ou distribuidor local.

O Decreto Legislativo nº 151, de 1952, exige que os agentes que atuam em nome de empresas estrangeiras sejam registrados e licenciados. Assim, o agente deve solicitar sua licença ao Ministério de Economia e Comércio Exterior e, para que seja outorgada, o agente deve apresentar o acordo original firmado entre a empresa estrangeira e a empresa síria, com sua respectiva tradução para o árabe.

Os agentes devem ter nacionalidade síria ou uma empresa registrada na Síria, cujos sócios e acionistas sejam cidadãos sírios.

#### Como abrir uma Empresa de Representação Comercial

As empresas que desejarem abrir uma sucursal na Síria devem apresentar uma solicitação junto ao Departamento de Empresas Estrangeiras do Ministério da Economia e do Comércio Exterior. Depois de obtida a autorização, o registro da empresa deve ser publicado no Diário Oficial. O gerente-geral da sucursal deve ter nacionalidade síria. Não há exigências especiais para o financiamento das sucursais, mas a transferência de capital da sucursal é restrita. A sucursal que tenha que transferir qualquer quantidade de capital deverá obter uma autorização prévia do Ministério da Economia.

Para abrir uma sucursal na Síria, uma solicitação, acompanhada dos seguintes documentos, deve ser apresentada no Ministério da Economia e Comércio Exterior:

- documento de incorporação, registro de propriedade ou contrato da matriz no país de origem da empresa;
- documento que especifique os regulamentos internos da empresa;
- declaração financeira que demonstre o capital da empresa, sem incluir as reservas;
- documento que comprove o registro comercial;
- declaração da empresa estrangeira demonstrando que esta não é propriedade e nem está associada ao Governo;
- documento que declare a decisão da direção da empresa de abrir uma sucursal na Síria, juntamente com uma declaração que especifique que a sucursal estará diretamente ligada à sede da empresa;
- declaração que outorgue poderes de fiscalização ao gerente da sucursal na Síria, dando a ele autoridade absoluta para tomar decisões administrativas, financeiras e técnicas na Síria. O gerente pode ter qualquer nacionalidade;
- comprovantes do balanço comercial da empresa.

Todos esses documentos devem estar certificados pelas seguintes organizações: Câmara de Comércio no país de origem da empresa; Ministério das Relações Exteriores do país de origem da empresa; Embaixada da Síria no país de origem e Ministério das Relações Exteriores da Síria. Além disso, todos



esses documentos devem ser traduzidos para o árabe por um tradutor público juramentado.

## Seguros para transportes marítimos

A empresa estatal de seguros é a Syrian Insurance Company (Veja o anexo I.3 para maiores informações).

Para contratação de seguro a companhia exige as seguintes informações: tipo de produto; valor do produto; tipo de seguro (Exemplo: risco de danos de roubo, incêndio, etc.); nome do beneficiário; nome do exportador; data de partida, destino e a rota que será tomada.



## VII – RECOMENDAÇÕES ÀS EMPRESAS BRASILEIRAS

O empresário que viaja à Síria a negócios vai comprovar a importância de estabelecer contatos sólidos e de longo prazo com os empresários locais. Verificará que essas relações podem ser bastante gratificantes e com grandes recompensas, especialmente por se tratar de um setor privado novo e emergente.

Também é importante levar em conta que a Síria passa por um período de transição e reestruturação econômica. A grande demanda por novos produtos e serviços gera novas oportunidades para os exportadores brasileiros, especialmente se estes oferecerem preços convidativos.

Acrescente-se o fato de que expressivo número de brasileiros tem relações familiares fortes com a Síria, o que gera, naturalmente, bom ambiente para as iniciativas de negócios.

### Informações práticas

Há poucos caixas eletrônicos que funcionem 24 horas. A maioria das transações é feita em dinheiro e os cartões de crédito são pouco utilizados, exceto em hotéis de maior porte e alguns estabelecimentos comerciais e restaurantes. Portanto, recomenda-se utilizar cheques de viagem e levar dinheiro vivo (dólares americanos) para as despesas de viagem. Os visitantes não devem preocupar-se em portar dinheiro vivo, já que a taxa de criminalidade na Síria é bastante reduzida. É seguro andar pelas ruas, mesmo para as mulheres, tanto a noite quanto durante o dia.

A vida social é bastante ativa em comparação com outros países do Oriente Médio. Em Damasco e em Aleppo a vida noturna é vibrante, com restaurantes e cafés para os jovens e turistas. Há hotéis tradicionais de bom nível e estabelecimentos novos, inclusive hotéis cinco estrelas, sendo construídos nas principais cidades. Recomenda-se realizar as ligações locais do hotel.



## ANEXOS

### I – ENDEREÇOS

#### 1. Órgãos Oficiais

##### 1.1 Na Síria

#### a) Representação Diplomática e Consular do Brasil

Ambassade du Brésil (Embaixada do Brasil)

P.O. Box: 2219

39, Al Farabi Street

Mezzeh – East Villat

Damascus

Syria

Telefone: +963 (11) 612-4551/4552/4557/4559

Fax: +963 (11) 612-4553

Email: braemsyr@net.sy

#### b) Órgãos oficiais sírios de interesse para os empresários brasileiros

Ministério da Agricultura e da Reforma Agrária (Ministry of Agriculture and Agricultural Reform)

Hijaz Square, Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 2221513/4, 2213613/4, 2322950/1

Fax: +963 (11) 2244078, 2244023

Ministério das Comunicações (Ministry of Communications)

Parliament, Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 2221133/4/5, 2227033/4

Fax: +963 (11) 2246403

Ministério de Finanças (Ministry of Finance)

Seven Fountains Square, Jul Jammal Street, P.O. Box 13136,

Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 2220200/1/2/3, 2211300/1/2/3, 2219603, 8881189, 2216300

Fax: +963 (11) 2224701

Ministério da Economia e do Comércio Exterior (Ministry of Economy and Foreign Trade)

Salhiyeh, P.O. Box , Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 2324680, 2225695, 2215172, 2213513/4

Fax: +963 (11) 2225695

Ministério da Energia Elétrica (Ministry of Electricity)

Jisser Victoria, Kouwatly Street, P.O. Box 4900, Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 2133972/3, 2131259, 2119934

Fax: +963 (11) 2227736

Ministério da Saúde (Ministry of Health)

Najmeh Square, Parliament Street, Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 3339600/1/2, 3311020/1/2/3

Fax: +963 (11) 3311114

Ministério de Habitação e Serviços Públicos (Ministry of Housing and Utilities)

Muhafaza, Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 2217571/2

Fax: +963 (11) 2217570

Ministério de Indústria (Ministry of Industry)

Fardous, P.O. Box 12835, Damascus, Syria

Telefone: +963 (11) 2231845, 2231841, 3710959, 2231834

Fax: +963 (11) 2231096

Site: <http://www.syrianindustry.org/>

Ministério da Irrigação (Ministry of Irrigation)



Fardous, P.O. Box 4451, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 2225748, 2212741, 2228571,  
2221400/1/2/3  
Fax: +963 (11) 2246888

Ministério do Petróleo e dos Recursos Minerais (Ministry of  
Petroleum and Mineral Resources)  
Endereço: Adawi, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 4451624, 4455972, 4453795  
Fax: +963 (11) 4463942  
Email: mopmr@net.sy  
Site: [http://www.mopmr-sy.org/\\_index.htm](http://www.mopmr-sy.org/_index.htm)

Ministério do Abastecimento e do Comércio Interno (Ministry  
of Supply and Internal Trade)  
Barzeh, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 5137266, 5137466, 5137271, 5137334,  
5137338/9, 2215992  
Fax: +963 (11) 5122390

Ministério do Turismo (Ministry of Tourism)  
Jisser Victoria, Kouwatly Street, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 224-2636, 2231962, 2312931  
Fax: +963 (11) 224-2636  
E-mail: min-tourism@mail.sy  
Website: [www.syriatourism.org](http://www.syriatourism.org)

Ministério dos Transportes (Ministry of Transport)  
Abou Rumaneh, P.O. Box 134, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 3316840, 3336801/2/3  
Fax: +963 (11) 3332172

Empresa de Petróleo da Síria – SPC (Syrian Petroleum Com-  
pany)  
Fardos, Mutanabi St., P.O. Box 2849, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 2227007, 2235566, 2314850/1/2/3/4

Fax: +963 (11) 2232965, 2225643, 2210953

Companhia de Petróleo de Al-Furat – AFPC (Al-Furat Petro-  
leum Company)  
Dummar, Island 1, P.O. Box 7660, Damasco,  
Telephone: +963 (11) 6185000, 6183333  
Fax: +963 (11) 6184444  
Email: [afpc@net.sy](mailto:afpc@net.sy)

Empresa Síria de Transporte de Petróleo (Syrian Company for  
Oil Transport)  
P.O. Box 13, Baniyas, Syria  
Telephone: +963 (43)711300/1/2, 717075  
Fax: +963 (43) 710418

Empresa Síria de Transporte de Petróleo Bruto (Syrian Crude  
Oil Transport Company)  
P.O. Box 331, Homs, Syria  
Telephone: +963 (31) 516417  
Fax: +963 (31) 470167

Organização Pública para a Geração e Distribuição de Energia  
(Public Establishment for Power Generation and Distribution)  
Kafar Souseh, P.O. Box 3386, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 2129795/6, 2119934/5/6/7  
Fax: +963 (11) 2129981

Organização Pública de Distribuição e Exploração (Public Esta-  
blishment for Power Distribution and Exploitation)  
Arnous Square, P.O. Box 35199, Damascus, Syria  
Telephone: +963 (11) 3337508, 3337216, 3337789  
Fax: +963 (11) 2223686

Organização Geral de Empresas de Engenharia (General Or-  
ganization for Engineering Industries)  
Jamarek Square, P.O. Box 3120, Damascus, Syria



Telefone: +963 (11) 2131307, 2121824/5, 2131307  
Fax: +963 (11) 2123375

Escritório da Síria de Telecomunicações – STE (Syrian Telecommunications Establishment)  
Director General - Dr. Emad al-Sabouni  
Mezzeh, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 2240300, 6122210, 2240000  
Fax: +963 (11) 2242000, 6120000

Organização Geral de Cimento e Materiais de Construção (General Organization for Cement and Building Materials)  
Mezzeh, Western Villas, P.O. Box 5265, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 6117333, 6117444, 6118444  
Fax: +963 (11) 6117111

Organização Geral das Indústrias Têxteis (General Organization for Textile Industries)  
P.O. Box 620, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 2215262, 2216200, 2228157  
Fax: +963 (11) 2216201

Organização Geral de Indústrias Químicas (General Organization for Chemical Industries)  
Baramkeh, P.O. Box 5447, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 2127654, 2123363, 2122743, 2122917, 2122362  
Fax: +963 (11) 2128289

Organização Geral de Indústrias de Alimentos (General Organization for Food Industries)  
P.O. Box 105, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 2457010/1, 2457008/9, 2457012  
Fax: +963 (11) 2457021/2

Organização de Comércio Internacional de Máquinas e Equi-

pamentos SAAYARAT (Foreign Trade Organization for Machinery and Equipment)

Dar al-Muhandesseen, P.O. Box 3130, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 2218223, 2218156  
Fax: +963 (11) 2211118

Conselho Supremo de Investimentos (Supreme Council for Investment)  
Baghdad Street, Dahdah stop, P.O. Box 31396, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 4410448, 4412039  
Fax: +963 (11) 4428124

Direção Geral de Portos (General Directorate of Ports)  
P.O. Box 505, Latakia, Syria  
Telefone: +963 (41) 473333, 473876, 472597, 472593  
Fax: +963 (41) 475805

Organização Geral para o Processamento e Comércio de Cereais (General Establishment for Cereal Processing and Trade)  
P.O. Box 4106, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 2317814, 2317818, 2241968, 2317541, 2318364, 2318713  
Fax: +963 (11) 2312369, 2319561, 2314785

Organização de Comércio de Algodão (Cotton Marketing Organization)  
P.O. Box 729, Aleppo, Syria  
Telefone: +963 (21) 2239495/6/7, 2238486/7/8, 223475  
Fax: +963 (21) 2218617

Organização de Comércio Exterior para Produtos Químicos e Alimentícios (Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs)  
Jesser Victoria, P.O. Box 893, Damascus, Syria





Telefone: +963 (11) 2228521, 2218919, 2213524, 2225421  
Fax: +963 (11) 2226927

Organização Geral para Zonas Francas (General Organization for Free Zones)  
Diretor Geral  
Jamarek Square, Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 2122951, 2123834  
Fax: +963 (11) 2134104

Diretório de Comércio e Direitos de Propriedade Industrial (Directorate of Trade and Industrial Property Rights)  
Barzeh, Ministry of Supply  
Telefone: +963 (11) 5121652  
Fax: +963 (11) 5120107

## 1.2 No Brasil

### a) Missão Consular e Diplomática da Síria

Embaixada da República Árabe da Síria  
SEN - Av. das Nações, lote 11  
70434-900 Brasília – DF – Brasil  
Telefones: 55 (61) 3226-1260 e 3226-0970  
Fax: 55 (61) 3223-2595  
Horário de funcionamento:  
de segunda a sexta – 08:00 hrs. – 14:30 hrs.  
E-mail: embsiria@uol.com.br

Consulado-Geral em São Paulo  
Av. Paulista, 326, 6º Andar  
01310-000 São Paulo – SP – Brasil  
Telefone: 55 (11) 3285-5578/3288-0060  
Fax: 55 (11) 3253-9290

### b) Agências Oficiais Brasileiras

Divisão de Informação Comercial- DIC  
Ministério das Relações Exteriores  
70.170-900 Brasília – DF – Brasil  
Telefones: 55 (61) 3411-6390/ 3411-6391  
Fax: 55 (61) 3322-1935  
Site: <http://www.braziltradenet.gov.br>  
E-mail: [dic@mre.gov.br](mailto:dic@mre.gov.br)

Divisão de Operações de Promoção Comercial- DOC  
Ministério das Relações Exteriores  
70.170-900 Brasília – DF – Brasil  
Telefones: 55 (61) 3411-6577/ 3211-6578  
Fax: 55 (61) 3411-6007  
Site: <http://www.mre.gov.br>

Departamento de Operações de Comércio Exterior– DECEX  
Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior– MDIC  
Praça Pio X, 54 – 2º andar - sala 202  
20.091-040 – Rio de Janeiro – RJ – Brasil  
Telefones: 55 (21) 3849-1213 e 3849-1211  
Fax: 55 (21) 3849-1180  
Site: <http://mdic.gov.br>

## 2. Câmaras de Comércio

### 2.1 Na Síria

Federação das Câmaras de Comércio da Síria  
Mousa Bin Nosair St.  
P.O Box: 5909 Damascus - Syria  
Telefone: +963 (11) 3337344 / 3311504  
Fax: +963 (11) 3331127



Site: <http://www.fedcommsyr.org>  
E-mail: [fscc@fedcommsyr.org](mailto:fscc@fedcommsyr.org)

Câmara de Comércio de Damasco  
P.O. Box 1040 Damascus – Syria  
Telefone: +963 (11) 2211339 / 2218339  
Fax: +963 (11) 2225874  
Site: <http://www.dcc-sy.com>  
E-mail: [dcc@net.sy](mailto:dcc@net.sy)  
Contato: Dr. Rateb Shallah

Câmara de Comércio de Aleppo  
P.O. Box 1261 Aleppo – Syria  
Telefone: +963 (21) 238237 / 238236  
Fax: +963 (21) 213493  
E-mail: [alepchmb@mail.sy](mailto:alepchmb@mail.sy)  
Contato: Mr. Saleh Mallah

Câmara de Comércio e Indústria de Homs  
P.O. Box 440 Homs – Syria  
Telefone: +963 (31) 469440 / 471000  
Fax: +963 (31) 464247  
Site: <http://www.homschamber.org>  
E-mail: [hcc-i@net.sy](mailto:hcc-i@net.sy)  
Contato: Dr. Eng. Tarif Al-Akhras (Presidente)

Câmara de Comércio e Indústria de Hama  
P.O.Box. 137 Hama – Syria  
Telefone: +963 (33) 233304 / 517700  
Fax: +963 (33) 517701  
Site: <http://www.hama-chamber.com>  
E-mail: [ham.coci@net.sy](mailto:ham.coci@net.sy)  
Contato: Mr. Ezzat Al-Habbal (Presidente)

Câmara de Comércio e Indústria de Lattakia  
P.O. Box 124 Lattakia – Syria

Telefone: +963 (41) 479530 / 479531  
Fax: +963 (41) 478526  
Site: <http://www.chamberlattakia.com>  
E-mail: [lattakia@chamberlattakia.com](mailto:lattakia@chamberlattakia.com)  
Contato: Mr. Kamal Ismail Al Assad (Presidente)

Câmara de Comércio e Indústria de Tartous  
P.O. Box 403 Tartous – Syria  
Telefone: +963 (43) 221371 / 318119  
Fax: +963 (43) 221372  
Site: <http://www.tarcci.com>  
E-mail: [info@tarcci.com](mailto:info@tarcci.com)  
Contato: Mr. Wahib Kamel Meri (Presidente)

## 2.2. No Brasil

Câmara de Comércio Árabe-Brasileira  
Av. Paulista, 326 17º-18º andar  
SP 01310 902 - São Paulo - Brasil  
Telefone: +55 (11) 3283-4066  
Fax: +55 (11) 3288-8110  
E-mail: [ccab@ccab.org.br](mailto:ccab@ccab.org.br)  
Site: [www.ccab.org.br](http://www.ccab.org.br)

## 3.Principais bancos

### 3.1.Bancos de propriedade do Estado da Síria

Banco Comercial da Síria  
Youssef Azmeh Square  
P.O.Box 933  
Telefone: +963 (11) 221 8890/1  
Fax: +963 (11) 2228524, +963 (11) 2216975



**Síria**

O Banco Comercial da Síria realiza operações bancárias e financeiras e pagamentos somente em moeda estrangeira. Os detalhes sobre como abrir uma conta bancária nesse banco estão disponíveis no seguinte site:

<http://www.syrecon.org/establishments1i2.html>

Banco de Cooperação Agrícola

Fax: +963 (11) 2241261

Encarregado de realizar todos os empréstimos para o setor agrícola.

Banco Industrial

Damasco P.O. Box 7578

Fax: +963 (11) 2222412

Encarregado de realizar todos os empréstimos para o setor industrial.

Banco Imobiliário

Insurance Building

Yousef al-Azmeh Square

Damasco P.O. Box 2337

Telefone: +963 (11) 2218602/3

Endereço de cabo: MUDIRIT AKARI

Presta apoio às atividades do setor de construção.

Companhia de Seguros da Síria

P.O. Box 2297

Telex: 411003

Fax +963 (11) 2220494

Telefone: +963 (11) 2218430/1, +963 (11) 2211276

3.2. Bancos de outras nacionalidades que operam na Zona Franca de Comércio de Damasco

Fransabank

Contato: Adnan Al Khoury

Free Zone Area

Damasco

Telefone: +963 (11) 2113150

Fax: +963 (11) 2113151

Site: <http://www.fransabank.com>

Email: [fsb@fransabank.com](mailto:fsb@fransabank.com)

BBAC

Chefe da Seção: Rani R. Alnoury

Seção da Zona Franca

(Área de Baramke)

Damasco

Syria

Telefone: +963 (11) 2134596 / 97

Fax: +963 (11) 2134598

Email: [ronniealnoury@hotmail.com](mailto:ronniealnoury@hotmail.com)

BEMO

Zona Franca - Damasco

Sayrawan Bldg.

Telefone/Fax: +963 (11) 21 33 701/2/3/4

## 4. Feiras e exposições

Para obter informações sobre qualquer participação brasileira nas feiras e exposições locais entre em contato com:

Divisão de Feiras e Turismo (DFT)

Ministério das Relações Exteriores

70.170-900 Brasília - DF - Brasil

Telefones: 55 (61) 3411.6394/3411.6395

Fax: 55 (61) 3322.0833

Site: <http://www.mre.gov.br>



## 5. Meios de Comunicação

- Jornais da Síria

Ath-Thawra (Damasco)

Tishrin (Damasco)

Al-Ba'ath (Damasco)

- Jornais Árabes disponíveis na Síria

Al Hayat (Londres)

Al Sharq Al Awsat (Londres)

- Revistas

Al-Fida' (Hama)

- Canais de Televisão

Syrian Arab Television

- Estações de Rádio

Serviço de Transmissão da República Árabe da Síria

- Agências de Publicidade

Arab Advertising Organization

Empresa de propriedade do Governo, é a única entidade que controla a publicidade nos jornais governamentais (por exemplo, o Tishren, Al Ba'ath), nas redes de televisão e nos cartazes localizados ao longo das estradas.

28 Moutanabbi St., P.O. Box 2842-3034

Damascus, Syria

P.O.Box 2842 or 3030

Telefone: +963 (11) 2225219 - 2225220 - 2225221

Intermarkets

Agência de publicidade (imprensa, televisão, rádio e cartazes), desenvolvimento de marcas, relações públicas, marketing.

Elias Salloum, Gerente General

Email: e-saloum@scs-net.org

Telefone: +963 (11) 231 1248 / 1249

Promoseven Network Inc

Tem sede em Bahrein e oferece serviços de publicidade, relações públicas e marketing.

Corporate Office

609 City Centre, 6th Floor

Government Avenue

P.O. Box 5989

Manama, Bahrain

Telefone: +973 (11) 225148

Fax: +973 (11) 224004

### 5.1. Tarifas de Comunicação com o Brasil

- Telefone e Fax

Das 20:00 às 6:00 é cobrado US\$ 1 por minuto e das 6:00 às 20:00, US\$ 1,50.

- Serviços Postais

A cobrança pela utilização de serviços postais pode ser feita em libras sírias e dólares.



Peso (kilos)	DHL em libras sírias		DHL em dólares <sup>1</sup>	
	Documento	Outros	Documento	
Outros				
0,5	2.322	3.132	46,44	62,64
1	2.970	3.780	59,4	75,6
2	4.266	5.076	85,32	101,52
3	5.562	6.372	111,24	127,44
4	6.858	7.668	137,16	153,36
5	8.154	8.964	163,08	179,28
10	14.634	15.444	292,68	308,88
20	21.114	21.924	422,28	438,48
30	26.514	27.324	530,28	546,48
40	31.914	32.724	638,28	654,48
50	37.314	38.124	746,28	762,48

1 Valores indicativos. Contatar a empresa para informações atualizadas.

Peso (kilos)	FEDEX em libras sírias		FEDEX em dólares <sup>1</sup>	
	Documento	Outros	Documento	
Outros				
0,5	2.000	2.350	40	47
1	2.800	3.150	56	63
2	4.400	4.750	88	95
3	6.000	6.350	120	127
4	7.600	7.950	152	159
5	9.200	9.550	184	191
10	17.200	17.550	344	351

1 Valores indicativos. Contatar a empresa para informações atualizadas.

• FEDEX  
Anas Travel and Tourist Cargo  
Telefone: +963 (94) 219018  
Telex: +963 (94) 2450466

• DHL  
Próximo a Ponte Victoria (Atrás do Hotel Semiramis)  
Telefone: +963 (11) 2219999

## 6. Consultoria de Marketing

Escritório de Consultoria da Síria para o Desenvolvimento e os Investimentos  
P.O.Box 12574  
Damascus, Syria  
Telefone: +963 (11) 334 0710  
Fax. +963 (11) 334 0711  
Email: nsukkar@scbdi.com

Algumas agências de publicidade na Síria também oferecem serviços de marketing.

## 7. Aquisição de Documentação

O Escritório Central de Estatísticas (ECE) é a única agência na Síria que coleta e reúne dados estatísticos. O escritório publica o documento "Resumo Estatístico da Síria". Na estrutura administrativa da Síria, o ECE está vinculado ao Gabinete do Primeiro-Ministro.

Escritório do Primeiro-Ministro, Escritório Central de Estatísticas

Nome do Diretor: Dr. Ibrahim Ali, Director  
Endereço: Abdel Malek Ben Marwan Street, Abu Rumaneh, Damascus  
Telefone +963 (11) 333 58 30/31/32/33  
Fax: +963 (11) 332 22 92  
Site: <http://www.cbssyr.org>  
Email: cbs@mail.sy



O Ministério de Economia e Comércio é responsável pelo funcionamento do Centro de Comércio Exterior que analisa, arquiva e distribui as informações sobre comércio exterior além de preparar boletins, revistas e jornais sobre economia.

Centro de Comércio Exterior  
 Damascus, 65 Baghdad ST  
 P.O. Box: 2480  
 Fax : +963 (11) 4427282 , Tlx :412312  
 Telefone : +963 (11) 4427265, 2243247, 2240797, 2242872

## 8. Empresas de Transportes

Nazha Freight Services Ltd.  
 40 Kouwatly Street  
 Sabbagh Building  
 P.O. Box 2484  
 Damascus, Syria  
 Site: <http://www.nazhagroup.com>  
 Email: [info@nazhagroup.com](mailto:info@nazhagroup.com)  
 Telefone: +963 (11) 2349 8200/1 - 245 2631  
 245 2632 - 221 4387  
 Fax: + 963 (11) 221 1624

Oferece uma variedade de serviços ao longo de todo o território da Síria por meio de quatro escritórios descentralizados em Aleppo, Damasco, Lattakia e Tartous. Exportações e importações, liberação aduaneira, empacotamento, armazenagem, instalações para armazenagem de produtos e transporte de produtos por vias aérea, marítima e terrestre.

Centro de Serviços Marítimos  
 City Hall, Latakia  
 P.O. Box 850  
 Syria

Telefone: + 963 (41) 460986 / 460987  
 Fax: + 963 (41) 460988

Serviços de frete (marítimos e terrestres), liberação aduaneira, liberação de trânsito e remessas.

Damasco (Escritório Central):  
 Shibib Bldg., Brazil Street , P.O. Box: 545  
 Telefone: +963 11 3315301 (4 linhas)  
 Fax: +963 11 3316505  
 Site: <http://www.gezairi.com>  
 Email: [gezairi-dms@scs-net.org](mailto:gezairi-dms@scs-net.org)

Mantém escritórios em Damasco, Lattakia, Aleppo e Homs. Serviços de frete marítimo, frete aéreo, transporte terrestre, agências de embarque marítimo, apoio a feiras e exposições, liberação aduaneira, projetos e armazenagem de cargas pesadas, grupamentos, equipamentos e mudanças, instalações para armazenagem e distribuição.

Inspeção de embarcações marítimas

Serviços de Inspeções de Commodities – CIS  
 Escritório Central  
 83 Avenue Concordia  
 3062 LD Rotterdam  
 P.O. Box 35112  
 3005 DC Rotterdam  
 The Netherlands  
 Site: <http://www.cis-inspections.com>  
 Telefone: +31 (10) 2140589  
 Fax: +31 (10) 4141923

Sede em Rotterdam, opera de forma descentralizada na Síria. Oferece serviços de inspeção técnica, serviços de inspeção de pré-embarque, serviços de inspeção de commodities (para



produtos agrícolas) e serviços de inspeção de fertilizantes. Os endereços das representações locais no Brasil e na Síria estão disponíveis somente no escritório central.

## Transportes e comunicações

### Transporte marítimo

As seguintes rotas marítimas comunicam o Brasil com a Síria:

- Partindo do Porto de Santos (STS) para Lattakia: Os agentes brasileiros que operam esta rota marítima são Sirius e Seagull e as embarcações da empresa Seagull também têm autorização para partir do Porto de Recife (REC).
- Partindo do Porto de Recife (REC) para Tartous: O agente brasileiro que opera nesta rota marítima é a empresa Seagull.

Todas as embarcações são Full Container (FUL)

### Transporte aéreo

A companhia aérea nacional da Síria é a Syrian Arab Airlines. A taxa de embarque cobrada no aeroporto de Damasco é de 200 libras sírias. Crianças menores de dez anos de idade e os passageiros em trânsito estão isentos de pagar taxa de embarque. Para isso é necessário confirmar que continuarão a viagem dentro de um período de 24h e não abandonar a zona estabelecida.

Syrian Arab Airlines  
 Youssef Al-Azmeh Square  
 Damascus, Syria  
 Tel +963 (11) 221-4923  
 Airline Code: RB  
 Site: www.syrian-airlines.co.uk  
 E-mail: syr-air@syriatel.net

## II – INFORMAÇÕES PRÁTICAS

### 1. Moeda

A moeda oficial da Síria é a libra síria (S£). A libra síria circula na forma de moeda nos valores de 1, 2, 5, 10 e 25 libras e na forma de papel moeda com os valores de 50, 100, 200, 250, 500 e 1000 libras. A taxa de câmbio é de US\$ 1 = 52,21 S£ (março de 2006).

### 2. Principais pesos e medidas

É utilizado o sistema decimal.

### 3. Principais feriados nacionais

#### a) Fixos

- Primeiro de janeiro:	Ano Novo
- 8 de março:	Comemoração da Revolução
- Março/abril:	Páscoa
- 17 de abril:	Fim da ocupação
- Primeiro de maio:	Dia do Trabalho
- 6 de maio:	Dia da Mulher
- 3 a 5 de novembro (2005):	Eid al-Fitr

#### b) Móveis (Feriados celebrados em diferentes datas a cada ano)

- 10 de janeiro (2006):	Eid al-Adha
- 31 de janeiro (2006):	Ano Novo Muçulmano
- 21 de abril (2005):	Aniversário do Profeta
- 4 de outubro a 3 de novembro (2005):	Ramadã (O horário de funcionamento dos escritórios é reduzido.)



#### 4.Fuso horário

5 horas a mais em relação ao horário oficial de Brasília.

#### 5.Horário de funcionamento dos escritórios

Os escritórios governamentais funcionam das 8:00 às 14:00, de sábado a quinta-feira. As embaixadas e os consulados não abrem ao público aos sábados.

Os escritórios particulares e os estabelecimentos comerciais funcionam das 6:00 às 14:00 e em seguida, das 16:00 às 18:00 ou 19:00, dependendo do estabelecimento.

Durante o mês do Ramadã, entre outubro e novembro, os horários de funcionamento dos escritórios são reduzidos.

#### 6.Corrente elétrica

A corrente elétrica é de 220 volts.

#### 7.Períodos recomendados para viagens

Durante o período de verão as temperaturas na Síria são altas, com média de 35°C. Durante o inverno, as temperaturas são baixas, com médias de aproximadamente 10°C. Em alguns dias as temperaturas podem ser até mais baixas e é comum ocorrerem nevascas. As temperaturas mais amenas são registradas entre os meses de março e maio e entre os meses de setembro e novembro.

Durante a alta temporada, entre os meses de maio e setembro, e durante os feriados religiosos mais importantes, é mais difícil conseguir hospedagem nos hotéis das cidades. A maior disponibilidade de hospedagem ocorre entre os meses de dezembro e março.

O mês do Ramadã, entre setembro e outubro, pode ser inapropriado para realizar viagens de negócios já que os horários de funcionamento dos escritórios são reduzidos. A prestação de serviços também é reduzida durante o dia neste período, especialmente em restaurantes e nos meios de transporte.

#### 8.Visto

A Embaixada da Síria em Brasília ou o Consulado-Geral em São Paulo devem ser contatados (veja Anexos, I-Endereços). Uma lista com endereços e telefones de consulados honorários em outros estados pode ser encontrada no site: <http://www.mre.gov.br/portugues/representacoes/consulados/siria.asp>.

#### 9.Vacinas

É necessário apresentar certificado de vacinação contra a febre amarela quando o viajante chega de região afetada pela doença. É recomendado que o viajante esteja vacinado contra difteria, tétano, sarampo, caxumba, rubéola, poliomielite e hepatite B.

Observação: Procure informar-se junto à autoridade de saúde local.

#### 10.Hotéis em Damasco

a) Hotéis de nível intermediário (Tarifa indicativa para quartos duplos – por noite):

City Hotel  
Sharia Omar ben Abi Rabia





Telefone: +963 (11) 2219375  
Diária: US\$ 21

Al Diwan  
Sharia Souq Saroujah  
Telefone: +963 (11) 2318567  
Diária: US\$ 24

French Tower Hotel  
Sharia 29 May  
Telefone: +963 (11) 2314000  
Fax: +962 (11) 2314002  
Diária: US\$ 24

Sultan Hotel  
Sharia Mousalam al-Baroudi  
Telefone: +963 (11) 2225768  
Fax: +963 (11) 2240372  
Diária: US\$ 21

b) Hotéis de luxo (Tarifa indicativa para quartos duplos – por noite):

Cham Palace  
Sharia Maysaloun  
Telefone: +963 (11) 2232300  
Diárias: de US\$ 150 a US\$ 210

Le Meridien Damasco  
Sharia Shoukri al-Quwatli  
Telefone: +963 (11) 3738730  
Diárias: de US\$ 205 a US\$ 220

Omayad Hotel  
1 Sharia Brazil  
Telefone: +963 (11) 2217700

Diárias: de US\$ 86 a US\$ 91

Sheraton Damasco Hotel and Towers  
Saahat Umawiyeen  
Telefone: +963 (11) 3734630  
Diárias: de US\$ 175 a US\$ 260

## 11. Meios de transporte

Os táxis compartilhados estão disponíveis ao longo de todo o território da Síria. Os serviços de táxi (limusines antigas) circulam pelas estradas principais e custam de 50 a 70% a mais que os ônibus Karnak.

Para dirigir na Síria é necessário portar a Carteira de Motorista Internacional. O seguro é obrigatório por lei e o Certificado Aduaneiro também é necessário. Esses documentos podem ser obtidos nos Clubes de Automóveis e Touring Clubes.

Tempo de viagem partindo de Damasco

	Via Aérea	Estrada
Aleppo	1:00	5:30
Lattakia	1:00	5:00
Deir ez Zor	1:00	8:00
Qamishly	1:00	8:00
Palmyra	1:25	3:00
Dar'a	¾	5:00
Al Hasakah	¾	8:00
Homs	¾	1:30
Hama	¾	2:00
Tartus	¾	3:00



## 12. Comunicações

O código da Síria para ligações internacionais é +963, seguido do código de área e o número telefônico.

Os códigos das principais cidades são:

Aleppo	21
Al Hasakah	52
Al Khamishli	53
Al Raqqa	22
Banyas	43
Damasco	11
Dire El Zor	51
Hama	33
Homs	31
Jabla	41
Lattakia	412
Tartus	43

O serviço de fax é amplamente utilizado na Síria. Aparelhos públicos para envio de fax estão disponíveis nos principais hotéis, nas principais agências dos correios e em lojas de serviços comerciais. O envio de fax nesses estabelecimentos, geralmente, tem um custo maior. A utilização é idêntica à dos serviços telefônicos.

O serviço de correios da Síria pode ser demorado, mas é eficiente. O Escritório Central de Correios de Damasco conta com instalações do tipo Poste Restante e é solicitado aos usuários a apresentação dos passaportes.



## BIBLIOGRAFIA

Para a elaboração do presente estudo foram consultadas várias fontes de informação e dados estatísticos sobre a Síria, sendo as principais:

Syrian Arab Republic Ministry of Tourism

Syrian Arab Republic Ministry of Economy and Foreign Trade

FSCC - Federation of the Syrian Chambers of Commerce, [www.fedcommsyr.org/](http://www.fedcommsyr.org/)

Population Reference Bureau, [www.prb.org](http://www.prb.org)

UNDP Arab Human Development Report 2003

WHO World Health Organization, Bureau of Statistics (WHO).

Banco Mundial: World Development Indicators Data WDID 2004 and Syrian Arab Republic Data Profile.

Fundo Monetário Internacional, [www.imf.org](http://www.imf.org)

CIA World Factbook, [www.cia.org](http://www.cia.org)

AME Info Country Reports (Boletins Informativos dos Países do AME)

United Nations Secretariat, Department of Economic and Social Affairs, Population Division: World Population Prospects: The 2002 Revision and World Urbanization Prospects: The 2003 Revision.

UNFPA United Nations Population Fund Country Profiles for Population and Reproductive Health: Policy Developments and Indicators 2003.

BrazilTradeNet, [www.braziltradenet.gov.br](http://www.braziltradenet.gov.br)

Câmara de Comércio Árabe-Brasileira (CCAB)

CRÉDITOS



MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES  
Departamento de Promoção Comercial  
Divisão de Informação Comercial  
Brasília, 2006

Coleção: Estudos e Documentos de Comércio Exterior  
Série: Como Exportar  
CEX: 126

Elaboração: Ministério das Relações Exteriores - MRE  
Departamento de Promoção Comercial - DPR  
Divisão de Informação Comercial - DIC  
Embaixada do Brasil em Londres  
Setor de Promoção Comercial - SECOM

Coordenação: Divisão de Informação Comercial  
Distribuição: Divisão de Informação Comercial

Os termos e apresentação de matérias contidas na presente publicação não traduzem expressão de opinião por parte do MRE sobre o "status" jurídico de quaisquer países, territórios, cidades ou áreas geográficas e de suas fronteiras ou limites. Os termos "desenvolvidos" e "em desenvolvimento", empregados em relação a países ou áreas geográficas, não implicam tomada de posição oficial por parte do MRE.

Direitos reservados.

O DPR, que é titular exclusivo dos direitos de autor (\*), permite sua reprodução parcial, desde que a fonte seja devidamente citada.

(\* ) Este guia foi registrado no Escritório de Direitos Autorais da Fundação Biblioteca Nacional (ISBN 85-98712-59-0)